

15,350 COPIES

DESSERTANT

BELOEIL - MONT ST-HILAIRE
McMASTERVILLE - OTTERBURN
ST-BASILE - ST-JEAN-BAPTISTE
et les paroisses avoisinantes



Le centre de rénovation par excellence
Les Entreprises YVON L'HEUREUX Entreprises



Mercredi, 14 mars 1973

PEINTURES 155 BOUL. LAURIER BELOEIL 467-3358

LA CIE QUEBEC
POULTRY LTEE

Vol. 4 No. 3



ROBERT CHEVRIER,
C.A.

Monsieur J. Maurice Touchette, Vice-Président-Administration, annonce la nomination de monsieur Robert Chevrier, C.A., au poste de Directeur des Services Administratifs de la Compagnie. Monsieur Chevrier possède une vaste expérience dans le domaine de la finance et de la gestion. La création de ce nouveau poste qui fait partie du programme d'élargissement des cadres administratifs de la Compagnie, apporte un appui soutenu au Comité Exécutif ainsi qu'à toutes les divisions de l'Entreprise.

L'Oeil Régional et Michel Jasmin suscitent une émission "choc" à C.J.M.S.

Le 7 mars dernier, l'Oeil Régional publiait dans la chronique policière "L'Oeil d'Aigle" animée par Lucien Beaugard et alimentée par le directeur Armand Daigle, la première tranche de la loi no. 5 touchant les points de démerite en application depuis le premier mars.

Un de nos lecteurs, M. Michel Jasmin de St. Basile le Grand, animateur populaire d'émissions prestigieuses à C.J.M.S. faisait mention sur les ondes le lendemain de la publication de l'Oeil Régional, soit le jeudi 8 mars, du mérite de l'Oeil Régional et de Lucien Beaugard d'avoir publié le tableau de points de démerite et invitait les auditrices à prendre note pour leurs époux des infractions à éviter.

Les appels téléphoniques se firent si nombreux à CJMS pour obtenir des renseignements supplémentaires, appels en provenance de tous les coins de la province, que la direction du poste lançait une invitation au rédacteur de l'Oeil Régional Lucien Beaugard de participer à une émission "Choc" en compagnie de Me Auguste Choquette.

L'honneur était grand et la tentation vive d'accepter immédiatement. Par contre, nous essayons d'être réalistes. La nuit portant conseil, nous devions remettre notre décision au 9 mars.

Trois points importants devaient être considérés.

1. La crédibilité de l'invité en onde.
2. L'élasticité toujours omniprésente dans l'interprétation d'une loi.
3. La main-mise absolue du ministère des transports dans la décision finale concernant

les points de démerite.

Après plusieurs siècles, chacun interprète encore l'évangile à sa façon. La loi édictée par le ministère des transports est l'évangile des fonctionnaires, chacun interprétant "l'esprit de la loi" dans sa propre optique. Jusqu'à ce jour, la presse, la radio et la télévision ont inconsciemment induit le public en erreur. Les points de démerite ne concernent ni le constable, ni le directeur du ministère des transports qui remet copie de l'infraction à un commissaire qui décide si l'inscription des points de démerite est justifiée. En d'autres termes, nous avons la nette conviction qu'un maniaque de la route nanti d'une poignée de dollars pourra aussi facilement sillonner les routes de la province qu'avant l'application de la loi sur les points de démerite.

L'Oeil Régional s'est bâti une réputation de crédibilité qu'elle ne tient aucunement à perdre. Rien n'est plus quotidien qu'un hebdomadaire bien construit a-t-on dit.

Dans les circonstances, si quelqu'un devait s'enliser les deux pieds, jusqu'au cou, aussi bien en laisser l'opportunité à un gars du ministère des transports. En l'occurrence, Jean-Paul Kingsley était l'invité à l'émission "choc" du 13 mars. L'Oeil Régional tient à remercier C.J.M.S., le directeur de la programmation M. Michel Montpetit, l'animateur Michel Jasmin pour l'intérêt que les deux portent à l'Oeil Régional et à son rédacteur, et nous désirons nous joindre aux milliers d'auditeurs de cette station radiophonique des plus populaires, en répondant comme tout le monde: "J'écoute

C.J.M.S."... et pour continuer à gagner notre sel, "J'écoute C.H.R.S." (la radio de notre patron).

Une résolution qui économise \$20,000.00 par année aux contribuables

Depuis nombre d'années, la Ville de Beloeil obtenait ses emprunts à court terme d'une seule source, une institution bancaire locale.

par Lucien Beaugard

En affaires, les sentiments doivent donner préséance à la logique. Grâce aux efforts combinés des Conseillers Forget et Girard, une résolution endossée par le ministère des affaires municipales, autorise la Ville de Beloeil à négocier des emprunts à court terme auprès du plus offrant. C'est ainsi que deux emprunts de un demi million chacun remboursable en 90 et 120 jours ont été obtenus à un taux de 5-1/4% (commission de l'agent incluse) alors que l'institution bancaire locale

s'en tenait à un taux d'intérêt de 7 1/4%.

L'élection au Conseil de la Ville de Beloeil de jeunes hommes d'affaires, commence à donner des résultats concrets. Des sommes d'heures incalculables ont été dépensées depuis 18 mois au profit de la communauté. Travail ardu, ingrat, dont les résultats ne seront apparents que dans quelques mois. Nous suivons de très près le travail des Conseillers. Très peu nous échappe. Quand l'heure sera venue, nous saurons reconnaître les véritables ouvriers. En attendant, même si nous semblons les négliger, les Conseillers oeuvrant dans le meilleur intérêt de la communauté sont connus et leurs mérites seront soulignés en temps opportun.

M. P. Yvon L'Heureux receives Red Carpet treatment



Last Saturday night at the arena two teams from the Nautical Club's hockey league, the Obscenes and the Obsessed met in a hard fought game. More than 200 bench managers watched the opening ceremonies presided by M.P. for Chambly Yvon L'Heureux who walked halfway down the red carpet in center ice to open the game under the watchful eyes of no less than three referees. No players with skating experience in the past ten years were allowed to participate, suffering from a broken ankle, M.P. L'Heureux had to watch the game from the sideline. Defeated earlier in March by a score of 5 to 4, the Obscenes took their sweet revenge by skating off with a 2 to 1 victory over the Obsessed. Goalie Claude Thiffault made all the difference by his brilliant performance for the victors.

En dernière heure de Daytona Beach ...

Amateurs de vitesse, méfiez-vous du Shérif si vous visitez Daytona Beach. La vitesse limite étant de 10 M.P.H. sur la plage, la tentation d'excéder ce maximum pourrait vous amener derrière les barreaux.

Si cette malencontreuse aventure vous arrive, veuillez sans tarder contacter l'Expert en cautionnement M. Normand (Gulf) Charzon, 467-9351 qui, lui-même à 3.30 hres du matin, saura vous dépanner.

Merci de votre coopération

Normand.

Pharmacie d'escompte
Boul. Laurier
Pharmacie
306 Boul. Laurier
Place Beloeil
Dominion Center
467-8296

Club de l'Amitié

Le Club de l'Amitié de Beloeil tient à informer tous ses membres et leurs amis qu'il y aura un souper à la cabane à sucre le samedi 31 Mars 73 et qu'il y aura danse avec leurs musiciens. Pour plus d'information signaler 467-6871.



Nous vous invitons à venir voir le travail qui se fait pour l'aménagement du parc sur le domaine culturel de Beloeil.

Club "La Source"

Le Club des Jeunes Naturalistes en collaboration avec Animation Loisirs, la Source groupe maintenant 335 membres, dans Beloeil, Mc Masterville, St-Hilaire et Otterburn Park.

Le Club tient à remercier publiquement Mme Anne-Marie Roth de St-Hilaire, pour les 2 excellentes conférences sur les loups, qu'elle a données à la Polyvalente de Beloeil le 13 février et à l'école Hertel de Rouville le 22 février 1973.

Nous souhaiterions par le fait même que dans un avenir rapproché la population aura le plaisir d'écouter et de voir Mme. Roth sur les ondes du Canal 9.

Georges Gaudette, publiciste.
Animation Loisirs.

Young Naturalists

The Young Naturalists Club "La Source" which is in close collaboration with "Animation Loisirs" a local Initiatives Program, is proud to announce that 335 young people from Beloeil, St-Hilaire, McMasterville and Otterburn Park have already joined the club.

La Source would like to use this opportunity to publicly thank Mrs. Anne-Marie Roth of St-Hilaire for the 2 fine conferences she held at the "Polyvalente de Beloeil" and Hertel de Rouville School on Feb. 13th and 22nd respectively. We should hope that in a near future we shall have the pleasure of seeing and hearing Mrs. Roth on our own channel 9.

Georges Gaudette, publicist.
Animation Loisirs.

JULES MARCOUX
SERVICE ENRG.
REPARATION:
CUISINIÈRES SECHEUSES
MINI-LAVEUSES
Caoutchouc pour portes de réfrigérateurs
212 rue PEPIN 467-7066 BELOEIL

DOMENICO PIZZERIA
467-7021 B.B.Q. 467-5521
Les spécialistes de la pizza
Livraison gratuite
1017 Dupré
En face du poste de police
PIZZA

G.L. Quincaillerie EXCEL Hardware
Plomberie CRANE Plumbing
G. LETOURNEAU Inc.
PEINTURE TAPISSERIE
200 Duvernay - Beloeil - 467-1212

ERRATUM
DANS L'ANNONCE DE GAGNIER
PICHE DU 7 MARS 1973
L'ADRESSE AURAIT DU CE LIRE:
11 BOUL LAURIER
McMASTERVILLE
467-1771

VENTE PRE-PRINTEMPS

Drive a little and save a lot!

INFORMEZ-VOUS DE NOTRE GARANTIE (Jusqu'à)

5 ans
50,000 milles

FORD PINTO

INQUIRE ABOUT OUR SPECIAL WARRANTY (up to)

5 years
50,000 miles

PLAN DE CREDIT BANCAIRE AVEC FORD CREDIT
FINANCE PLANT AT BANK RATE WITH FORD CREDIT

Ford Motor Credit Company of Canada Limited
LES SEULES PRODUITS DE L'ABRIATION FORD

MONT BRUNO FORD
Route 9
St-Basile-Le-Grand
FORD SALES INC.

Pierre Deschênes
président

SERVICE OUVERT VENDREDI SOIR DE 7 à 10 P.M. **653-3613**

Elle est là tous les printemps, - mais qui est là ?...

Mais l'eau voyons, celle qui attire si facilement nos enfants. Elle est sous la glace de la rivière, dans les fossés, les étangs, les petits ruisseaux. Elle est aussi dans le champ recouvert de neige cachant une excavation, ou tout simplement un trou laissé là par un imprudent.

AU PRINTEMPS LES PETITS RUISSEAUX FONT DE GRANDES RIVIERES. nous dit le proverbe, il devrait ajouter **ET NOS ENFANTS Y JOUENT INNOCEMMENT.**

L'imprudence de leurs jeux, leur distraction sont responsables chaque année de nombreuses noyades d'enfants de tous les âges.

Dès que par mégarde, ils se sont aventurés hors des sentiers connus ou des trottoirs pour circuler dans un endroit tel que sur la Rivière Richelieu, le Club de Golf, près des chantiers de construction ou près des fossés, ils s'exposent, inconsciemment, à de graves dangers, incluant la mort par noyade. Alors qui mettra votre enfant en garde?

Qui lui expliquera les risques de jouer ou même de circuler près de ces endroits?

Qui lui dira NON, tu ne peux pas aller là et voici pourquoi?

Est-ce vous son père? Vous sa mère? Vous sa soeur, son frère?

Vous les responsables des Loisirs?

Nous les policiers?

Monsieur le Maire et les Conseillers?

Monsieur le Curé?

Les média d'information, tant parlés qu'écrits? Les Clubs Sociaux? La Commission Scolaire? Les Comités de Parents? Les Comités d'Écoles? Les Directeurs d'Écoles? Les Professeurs?

Moi je dis **NOUS TOUS** qui sommes responsables de son éducation, son avenir, sa santé et sa vie

**C'EST NOTRE RESPONSABILITE DE LE FAIRE,
SI NOUS LE FAISONS PAS - QUI LE FERA?**

*Bureau des directeurs de la police
de Beloeil - McMasterville -*

Le député Yvon L'Heureux préside au triomphe des "Obscènes"



La ligue du Club Nautique présentait samedi dernier à l'aréna de Beloeil un match revanche entre les Obscènes et les Obsédés. La victoire fut douce aux coeurs des Obscènes qui remportèrent la victoire au compte de 2 à 1, égalisant ainsi les chances et pavant la voie pour une troisième joute qui serait décisive. Claude Thiffaut a exécuté des arrêts miraculeux dans le filet des vainqueurs. Reconnaissez-vous le numéro 8 sur la photo? C'est le maire Philippe Vézina recevant de précieux conseils du député Yvon L'Heureux sur l'art de conserver la rondelle lorsque les forces sont égales.

ASSOCIATION DES CITOYENS DE MONT ST-HILAIRE CITIZEN'S ASSOCIATION.

**Assemblée Générale
Samedi 17 mars
2 p.m. dans le gymnase
Centre Civique**

**General Meeting
Saturday 17 March
2 p.m. in the gymnasium
Civic center.**

Elections

**Objectifs: priorités Objectives: priority
Tous les citoyens sont invités à participer
All citizens are invited.**

Merci de la part des Filles d'Isabelle

Cordial merci à tous, de votre présence à notre partie de cartes annuelle, de votre gentillesse à répondre à nos invitations. Notre soirée fut couronnée d'un grand succès, grâce à vous tous. A tous les propriétaires de commerce qui nous fournissent les nombreux cadeaux que nous attribuons en pris

de présence, vous avez toute notre reconnaissance. A tous les professionnels qui nous ont fait des dons en argent, un grand merci. Voici les noms des trois gagnants de notre tirage. M. Guy Jodin de Ste-Madeleine \$50.00 M.J. Tanguay de St-Jean Baptiste \$25.00 Mme Réjeanne Berthiaume de Beloeil \$25.00.



JACQUES BERGER



YVAN LEBLOND



G.E. BRODEUR



G. ORSALI



Riviera 1973

... une voiture dont la classe est inégalée N'est-elle pas ce que que vous recherchez



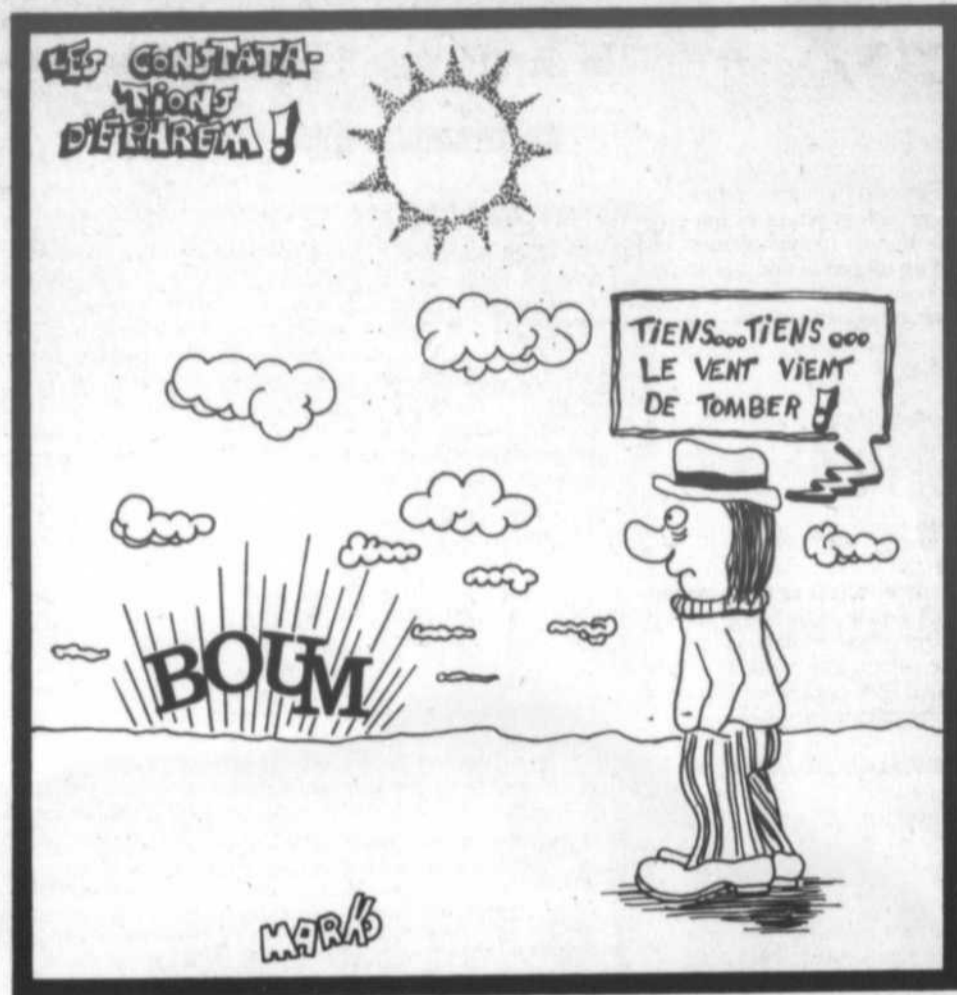
355

Boul. Laurier

ville

Mont St-Hilaire

467-3304



Il est encore temps

Cartes d'affaires

Téléphone : 467-1147

CLINIQUE VÉTÉRAIRE
OTTERBURN PARK
VETERINARY CLINIC

HEURES D'AFFAIRE — CONSULTATION HOURS

Lundi au Vendredi — Monday to Friday
7.00 h. à 9.00 h., P. M.

Samedi — Saturday
10.00 h., A. M. à 3.00 h., P. M.

617 OSIAS LEDUC

OTTERBURN PARK

MALLETTE & CIE

Comptables Agréés

Paul-E. Mallette, C.A.
Bertrand Dumais, C.A.
J.-J. Lecavalier, C.A.
André Massé, C.A.
Jean La Couture, C.A.

André Roussel, C.A.
Gilles Choquette, C.A.
J.E. de Robentigny, C.A.
D. Robert Gariépy, C.A.
René Chénier, C.A.

Denis Labelle, C.A.
Michel Hébert, C.A.

G. De Grandpré, C.A.
Louise Doucet, C.A.

1440 ouest, rue Ste-Catherine
Montréal 107

Tél: 861-8241

BELKO MAINTENANCE ENR.

Nettoyage d'urgence - Service 24 heures
PLANCHERS - MURS - PLAFONDS
TAPIS NETTOYÉS A LA VAPEUR
Résidentiel - Institutionnel - Commercial

PAUL VERHAULT

Tél. Bur. 866-2125
Rés. 467-8696

Serge Archambault, C.A.

COMPTABLE AGRÉÉ

501 Lechasseur

Beloil, 467-0677

L'OEIL REGIONAL

Hebdo Régional desservant:

BELOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN,
McMASTERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-
JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-BRUNO, STE-
JULIE & la région.

Tirage hebdomadaire: 15,350 EXEMPLAIRES!

Bureau:
411 Boul. Laurier
(Édifice Noël Girard Inc.)
Tél.: 467-1821.

GUY GILBERT: directeur-gérant
LUCIEN BEAUREGARD: chef de la rédaction
NORMAND GINGRAS:
CLAUDE GINGRAS: maquettiste
ROLAND LEFEBVRE: dessinateur maquettiste
SERGE VINCENT: chroniqueur
JEAN-MARC PHANEUF: caricaturiste

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec,
Lac Échemin.

Cours de langues - Été '73

OTTAWA -- Le Secrétaire d'Etat, l'honorable Hugh Faulkner, annonce que grâce à un accord conclu entre le gouvernement fédéral et le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada, quelque 4,500 étudiants du niveau postsecondaire pourront bénéficier, pendant l'été de 1973, de cours intensifs dans l'une des deux langues officielles du pays.

Le Secrétariat d'État consacrerait un montant de \$2,820,000 à la réalisation du programme. Ce montant servira à acquitter les frais de scolarité et de logement des étudiants pendant les cours de langue seconde. Ceux-ci, d'une durée de six semaines ou plus, seront offerts par des universités et des collèges accrédités par les provinces. On s'attend à ce que plusieurs étudiants suivent leurs cours dans une région du Canada qui leur permettra de faire l'expérience personnelle de la culture qui se rattache à la langue qu'ils étudient.

Le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada, par l'entremise de son Secrétariat, assurera la coordination du programme à l'échelle nationale. Dans chaque province, le ministre de l'Éducation ou des affaires universitaires administrera le programme et désignera un coordonnateur à cet effet.

Ces étudiants pourront obtenir sous peu des formules de participation et des brochures explicatives en s'adressant aux coordonnateurs provinciaux dont les noms et adresses suivent. Les intéressés pourront également se procurer sous peu ces brochures dans les Centres de main-d'oeuvre du Canada, au Secrétariat d'État et d'Information Canada, ainsi qu'au ministère de l'Éducation de leur province.

IL EST ENCORE TEMPS! SCIENCE-ART à l'UTI est déjà en action (en marche)! Tu avais peut-être l'intention de t'inscrire à ces ateliers de science et d'art d'une durée de deux heures, le samedi (i.e. de une heure à trois heures p.m.). As-tu oublié? Tu n'as pas eu le temps? Tu n'étais pas au courant ou tu ne sais pas exactement de quoi il est question lorsque tu lis: SCIENCE-ART à l'UTI?

Je t'explique brièvement ce qui en est: SCIENCE, parce que tu as l'occasion d'OBSERVER et de DÉCOUVRIR les CHOSES et les PHÉNOMÈNES par des EXPÉRIENCES faites par TOI, avec du MATÉRIEL très COURANT. Enfin, tu CHERCHES la ou les RAISONS de ce qui se produit (de ce qui se passe)...

ART, parce que tu pourras DIRE AUX AUTRES ce que tu AS SENTI en TOI-MÊME, au cours de l'heure qui a précédé. Tu l'exprimes soit par un collage, une gravure, un mime, une bande dessinée, un montage de papier plié ou sculpté ou bouchonné ou déchiré, etc... que tu UTILISES selon ton INSPIRATION et d'une façon PERSONNELLE ou collective, toujours en t'appuyant sur l'expérience et la présence dynamique de Miché Line. (Celle-ci a déjà une compétence tant au niveau élémentaire comme professeur régulier, qu'universitaire comme animatrice d'ateliers pour des professeurs face l'obtention d'une licence en enseignement).

POURQUOI à l'UTI? A l'UTI, parce que l'UTI est un endroit, une maison au 47 DE LA RUE CHOQUETTE, à Beloeil, qui est d'abord un lieu de rencontre où tu peux voir ce que d'autres comme toi font, où tu peux montrer ce que tu fais; enfin où il est important de dire à d'autres, de communiquer à d'autres ce que tu sens ou ce que tu es. Tu ne le dis pas nécessairement par des paroles, mais par des réalisations de tes mains comme le font déjà un bon nombre d'artisans et d'artistes de la région déjà membres de l'UTI.

Donc il y a UNE PLACE pour TOI à SCIENCE-ART à l'UTI, destiné aux jeunes GARÇONS ET FILLES DE 10 À 13 ANS.

Miché Line t'attend! Pour informations ou inscriptions, tu téléphones le plus tôt possible à: UTI: 467-6731 ou Miché Line: 467-6989.

Et toute personne intéressée à connaître et à partager les principes de l'UTI n'a qu'à communiquer avec l'UTI au 47 rue Choquette ou à téléphoner à: 467-6731.



Un temps de joie et de tragédie

Notre correspondante de langue anglaise, Darlene Davies, souligne dans la chronique "as I see it" les beautés d'une nature qui renaît au printemps tout en nous mettant en garde contre des dangers qui réapparaissent annuellement.

Le bureau du directeur de la police de Beloeil - McMasterville nous fait parvenir un article traitant du même sujet.

Nous devons en raison de deux pertes de vie par noyade au Club de Golf de Beloeil, demander aux parents de jeunes enfants d'exercer une étroite surveillance, particulièrement à l'approche du printemps.

Ce qui était hier surface glacée, peut céder demain sous le poids d'un enfant et l'entraîner dans un fossé profond rempli d'une eau glaciale. Il appartiendra aux éducateurs de faire les mises en garde nécessaires. Il ne nous est pas toujours donné la chance d'empêcher les tragédies, mais il est de notre devoir d'essayer par tous les moyens de les prévenir. Nous croyons inutile d'insister davantage. Vous aurez compris que nous ne voulons perdre aucun de nos citoyens. Que le printemps soit une joie pour chacun de nous.

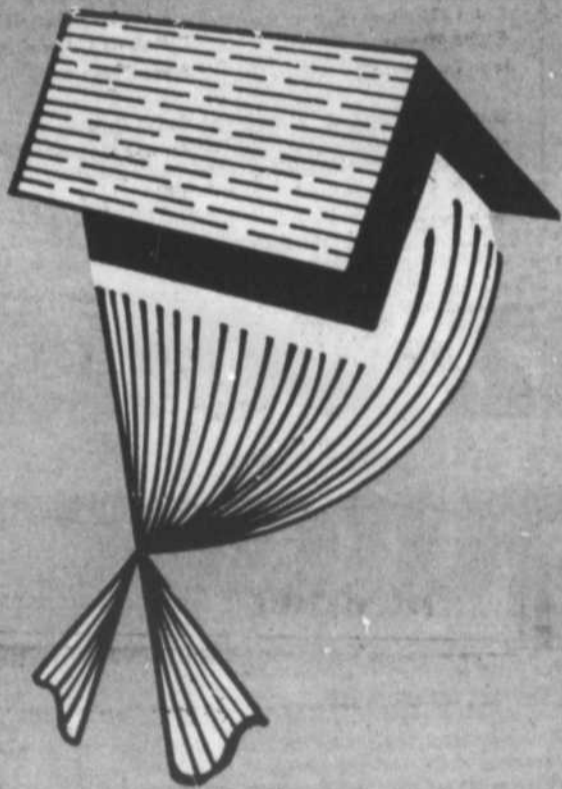
L. Beauregard.

L'oeil d'aigle

CHRONIQUE POLICIERE
AVEC LUCIEN BEAUREGARD

LES POINTS DE "DEMERITE"

Nous avons publié mercredi dernier les deux premiers chapitres des règlements concernant les points de démerite en application depuis le premier mars. En raison de l'intérêt suscité auprès de nos lecteurs, nous consacrons l'entière chronique à la publication des chapitres 3 à 9 (dispositions finales) inclusivement.



Pour tous vos problèmes de décoration,

Ce qui concerne:

- Draperies
(pôles de toutes sortes et différents coloris bois)
- Tapisserie
- Peinture
- Tapis, tuiles, prélaris
- Toiles de couleurs

Venez voir

Décor Verchères
DRAPERIE-TAPISSERIE-
TAPIS PEINTURE-TUILES

41 rue St-Charles, Beloeil, Tél: 467-7911

(Face au Cinéma Beloeil)

CHAPITRE III

La procédure à 6,7 ou 8 points

5.3 Dès que le nombre total de points inscrits, en vertu de l'article 5.2, au dossier d'une personne est six, sept ou huit, le directeur doit lui faire parvenir un avis l'informant du nombre de points inscrits à son dossier. Nonobstant ce qui précède, le défaut par le directeur de donner immédiatement un tel avis n'entraîne pas la nullité d'un tel avis donné ultérieurement ou de toute action ultérieure que le directeur peut ou doit exercer en vertu de la loi ou du présent règlement.

CHAPITRE VI

La procédure à 9,10 ou 11 points

5.4 1) Dès que le nombre total de points inscrits, en vertu de l'article 5.2, au dossier d'une personne est neuf, dix ou onze, le directeur:

a) doit faire parvenir à la personne concernée un avis l'informant du nombre de points inscrits à son dossier en lui rappelant les pouvoirs de suspension du directeur en vertu de l'article 26 du Code de la route et de l'article 25 de la Loi de l'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile; et

b) peut sommer, par lettre recommandée, tout détenteur d'un permis de conduire à comparaître devant un fonctionnaire qu'il désigne à cette fin, pour démontrer qu'il n'y a pas lieu de suspendre son permis.

2) Nonobstant ce qui précède, le défaut par le directeur de donner immédiatement un tel avis n'entraîne pas la nullité d'un tel avis donné ultérieurement ou de toute action ultérieure que le directeur peut ou doit exercer en vertu de la loi ou du présent règlement.

5.5 Après avoir entendu la personne convoquée en vertu de l'article 5.4, le fonctionnaire doit recommander au directeur:

a) de ne pas suspendre le permis de cette personne dans le cas où il juge que le motif qui lui a été soumis, est suffisant pour faire une telle recommandation;

b) de convoquer cette personne à subir un examen de conduite;

c) d'exiger qu'elle suive un cours de conduite d'une école reconnue à cette fin par le directeur;

d) de restreindre le permis de conduire de cette personne;

e) de suspendre le permis de cette personne pour une période n'excédant pas 30 jours, dans le cas où il juge à propos en tenant compte des représentations qui lui ont été faites; ou

f) d'émettre, dans le cas d'une suspension sur la recommandation prévue au paragraphe e, un permis spécial autorisant cette personne à conduire un véhicule déterminé ou un type déterminé de véhicule pour l'exécution du principal travail dont elle tire sa subsistance.

5.6 Le fonctionnaire devant lequel la personne est convoquée, peut faire simultanément plus d'une des recommandations visées à l'article 5.5.

5.7 Le fonctionnaire visé à l'article 5.6 peut recommander au directeur de suspendre le permis de conduire de la personne convoquée pour une période n'excédant pas 30 jours lorsque cette personne fait défaut de se présenter devant lui conformément à la sommation qui lui a été postée.

5.8 Tout fonctionnaire désigné à cette fin par le directeur peut faire la recommandation prévue à l'article 5.7 dans le cas où il constate que la personne fait défaut de subir l'examen de conduite ordonné ou de suivre le cours de conduite qui est imposé.

5.9 Chaque fois que le directeur convoque une personne à comparaître en vertu de l'article 5.4, le délai de comparution qu'il fixe, doit être d'au moins 15 jours francs à compter de la date de la recommandation de la lettre de sommation.

5.10 Le directeur n'est pas tenu de décider conformément à une recommandation faite en vertu des articles 5.5 à 5.8; il doit cependant motiver sommairement, par écrit chacune de ses décisions.

5.11 Nonobstant l'article 5.10 lorsqu'il est recommandé de suspendre un permis de conduire, le directeur doit imposer cette suspension au moins pour la période recommandée sans cependant qu'elle puisse excéder de 30 jours.

CHAPITRE V

La procédure à 12 points et plus

5.12 Si le nombre total de points inscrits, en vertu de l'article 5.2, au dossier d'une personne est 12 ou un nombre plus élevé que 12, le directeur doit suspendre le permis de conduire de cette personne pour une période de trois mois.

5.13 Lorsque le directeur doit suspendre, en vertu de l'article 5.12, le permis de conduire d'une personne pour une seconde fois dans une période de deux ans depuis la date à laquelle il a déjà suspendu le permis de conduire de cette même personne en vertu dudit article, il suspend alors le permis de conduire de cette personne pour une période de 6 mois.

5.14 Si le directeur doit suspendre en vertu de l'article 5.12, le permis de conduire d'une personne pour une troisième fois dans une période de deux ans depuis la date à laquelle il a déjà suspendu le permis de conduire de cette même personne en vertu dudit article, il suspend alors le permis de conduire de cette personne pour une période de 12 mois.

Les suspensions

5.15 Lorsqu'il s'agit d'une personne qui ne détient pas de permis de conduire, et que le nombre de points inscrit à son dossier en vertu de l'article 5.2 la rendrait passible de la suspension de son permis de conduire si elle en avait détenu un, le directeur ne peut lui délivrer un permis de conduire pendant la période durant laquelle celui-ci aurait été suspendu si elle avait détenu un tel permis.

5.16 Dans le cas où un permis de conduire est suspendu en vertu du présent règlement, la période de suspension est concurrente à toute période de suspension imposée en vertu d'une loi ou d'un autre règlement.

5.17 1) Chaque fois qu'il est dit au présent règlement que le directeur doit ou peut suspendre un permis de conduire, ce devoir ou ce pouvoir comprend ceux de refuser de délivrer un nouveau permis de conduire et de refuser toute remise en vigueur d'un permis de conduire suspendu.

2) Le paragraphe 1 s'applique mutatis mutandis au pouvoir ou au devoir de recommander une suspension en vertu du chapitre IV.

5.18 Tout refus ou suspension d'un permis de conduire doit être motivé par écrit et transmis à l'intéressé sous la signature du directeur ou du fonctionnaire désigné à cette fin.

CHAPITRE VII

Les inscriptions au dossier

5.19 Si une personne est condamnée en même temps pour plus d'une infraction, le directeur doit inscrire au dossier le nombre de points de démerite prévu à l'article 5.2 pour chaque infraction.

5.20 Lorsqu'une personne qui a sa résidence au Québec, est condamnée dans une autre province pour une infraction qui est équivalente en substance à une infraction pour laquelle un nombre de points de démerite est prévu à l'article 5.2, le directeur doit inscrire ce nombre de points de démerite au dossier de cette personne pour chaque infraction de la même façon que si cette infraction avait été commise au Québec.

5.21 Dans le cas où l'infraction pour laquelle une personne est condamnée, a été commise en vertu d'une disposition d'un règlement adopté par une corporation municipale ou par une communauté urbaine ou régionale, et qu'elle est équivalente en substance à une infraction commise en vertu du Code de la route et pour laquelle un nombre de points de démerite est prévu à l'article 5.2, le directeur doit inscrire ce nombre de points de démerite au dossier de cette personne pour chaque infraction de la même façon que si cette infraction avait été commise en vertu du Code de la route.

(Suite à la page 7)



PRODUCTEURS DE SIROP D'ÉRABLE...

VOUS VOULEZ DES TRAVAILLEURS ?

Rejoignez immédiatement votre
Centre de main-d'oeuvre du Québec
le plus près de chez-vous...

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU TRAVAIL
ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

As I see It

by Darlene Davies

Spring, the renewal of life and tragedy

Children see spring as a time of exploration - a time to run free at last. Armed with knee-high boots and lighter clothing, they explore the wonders exposed in the melting of the winter entombment of snow and ice. Sounds no longer muffled by heavy layers of frozen insulation ring clear again. Sounds of home escaping the open windows, sounds of the first brave spring birds, sounds of laughter, sounds of cars happily free of the strain of winter driving, sounds of water running. And these sounds are happy sounds, an elevation to the spirit: the promise of warmth to come.

And these sounds are dangerous sounds. Free of restriction of cold and wind and cumbersome walking, and lured by gurgling waters and intriguing sights uncovered by the melting snow, children wander. Children in the process of learning concentrate very hard. They pay no heed to speeding cars. They believe what they can see. They forget that under that innocuous patch of ice may lie unsafe ground, a creek, a sewer opening or even the river itself. They remember that two weeks ago the place was solid frozen ice. They do not stop to realize that the same gurgling bubbles they watch so intently from their perch are a result of a thawing process that includes their perch. And they are in danger.

Every spring the thaw brings excitement, promise, hope, a feeling of renewal and release both child and adult experience. Every spring children die.

They die in traffic accidents near their homes riding rusted bicycles, rules of the road forgotten or rusty too. They die running out in front of cars whose spring speed increased with the thaw. They die in drowning accidents. Already some of these accidents have occurred within the region of the "L'OEil Régional" and more will yet before the thaw is through.

It is a time of joy and a time of sorrow. Let this spring be a time of joy for you and yours. Refresh their memories of the traffic rules, see that they are allowed to explore the spring water in safe places you have personally explored yourself. And enjoy this spring, this renewal of life.

LOISIRS
MT-ST-HILAIRE

André Larouche dir. des Loisirs

REMERCIEMENTS

Je tiens à remercier personnellement toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à l'organisation de cette soirée d'accueil du 7 mars. Je profite aussi de l'occasion pour redire aux gens présents que sans leur appui, nous ne pourrions mener à bien une tâche qui nous est chère.

Merci à tous les professeurs d'éducation physique de nos écoles qui ont bien voulu donner de leur temps pour nous aider à ramasser les inscriptions de baseball et de balle-molle. Ces professeurs sont: Messieurs Laurendeau, Auchu, Paulhus, Arkinson, Trottier et Plouffe.

COURS DE NATATION

La prochaine session de cours de natation débutera le 9 avril. Toutes les personnes intéressées à suivre des cours pourront s'inscrire du 26 mars au 6 avril au Centre Civique et ce de 7 heures à 10 heures p.m.

SWIMMING COURSES

If you are planning to take swimming courses this spring, you may enroll from March the 26th to April the 6th. Our courses will start April the 9th.

BASEBALL ET BALLE-MOLLE

La date limite pour les inscriptions de baseball pour garçons de 6 à 18 ans et de balle-molle pour jeunes filles de 6 à 18 ans est le samedi 17 mars. Vous pouvez le fai-

re au bureau du directeur des loisirs ou à la réception de la piscine de 9 hres a.m. à 10 hres p.m. Hâtez-vous.

BASEBALL AND SOFT-BALL

Boys and girls from 6 to 18 years old who would like to play for our teams this summer, you may enroll at the Civic Center; either at the swimming pool reception or at your sports director's office from 9 a.m. till 10 p.m. The final date of registration is March the 17th.

A la semaine prochaine!

André Larouche,
Directeur des Loisirs,
Sports Director.

Madame est renseignée!

"Entre nous,
femmes"

10h15 à 11h00

avec Suzanne Valéry

CHRS

11 au cadran

Blanche-Neige et les 7 nains

Cette semaine encore: Ciné-Mathieu invite son jeune public à venir voir un autre conte mis en sons et images par Walt-Disney: Blanche Neige c'est un nouveau rendez-vous à la cafétéria de l'école St-Mathieu vendredi le 16 mars, à 7.30 hres P.M. L'admission est toujours de \$0.50.

Veillez aussi prendre note du programme de Cinémathieu jusqu'à la fin de ces activités.

PROGRAMME DE CINÉ-MATHIEU.

16 mars: Blanche Neige et les 7 nains (Walt Disney)

23 mars: Dumbo, l'éléphant volant (Walt Disney)

30 mars: Tintin et les oranges bleues.

6 avril: Cendrillon (Walt Disney)

13 avril: Peter Pan (Walt Disney)

20 avril: Bambi (Walt Disney)

27 avril: Tintin et le temple du soleil

FIN DE CINE-MATHIEU

* Tous les films sont précédés d'une 1/2 heure de dessins animés.

* Les films commencent toujours à 7.30 hres P.M. pour se terminer entre 9.15 et 9.30 hres P.M.

Laissez-vous guider



... par le guide d'impôt, pour remplir votre déclaration. Avec les 4 pages bleues du guide, vous verrez, c'est plus simple que ça en a l'air! Pour bien remplir votre déclaration, vous n'avez qu'à suivre attentivement les instructions qui vous sont données dans le guide. Et si vous avez quand même des difficultés, n'hésitez pas à nous téléphoner ou à vous rendre à notre bureau de district d'impôt; nous serons heureux de vous venir en aide.

Si vous habitez dans le secteur de service local, composez directement le numéro de téléphone de notre bureau de district (pour appels interurbains gratuits, demandez à la téléphoniste, ZENITH 04000).

c'est plus simple
que ça en a l'air



Revenu
national,
impôt

National
Revenue,
Taxation

St. Andrew's News

In response to numerous requests, the Ladies of St. Andrew's United Church, Beloeil are holding a MILITARY WHIST evening on WEDNESDAY, MARCH

21: Commencing at 8h. p.m. The price of admission is \$1.25 and there will be the usual refreshments and prizes. BUT above all, there will be the opportunity to make

contact with friends of long-standing and make new acquaintances. It will be organized by the Tuesday Afternoon Group. Tickets can be obtained by calling: 467-7828.

Ott. and St-Hilaire, 467-2473, Beloeil, 467-4913, McMasterville.

He hath borne our griefs, And with His stripes, All we like sheep, Hallelujah. Worthy is the Lamb. The choir director is Mr. Elwyn Jones.

call to the church on Tuesday Afternoons) if you have any items for the annual Rummage Sale. Please thank M. Gilbert for his assistance, we are now receiving the L'OEil Régional weekly.

Yours truly, Edna Davies, 467-7125.

Le théâtre Sans Fil présente "Les Jeux Sont Faits"

Le THEATRE SANS FIL présentera sa quatrième production, intitulée LES JEUX SONT FAITS.

LES JEUX SONT FAITS est un spectacle unique au Québec. Il met en scène des personnages, qui ont en moyenne sept pieds de hauteur, dans un sujet brûlant d'actualité: Les Olympiques.

Vous devez assister aux préparatifs de l'événement. Vous serez mis au courant de tout ce que cela suppose comme organisation: d'où provient l'argent nécessaire à tout payer, et à quoi il servira. Les grands responsables dévoient, enfin, ce que tout le monde cherche à connaître depuis

quelque temps.

Venez constater le bienfait

que ces jeux procureront à la population toute entière.

Otterburn Athletic Association



by Howard Green

THE GREEN LINE

Spring is just around the corner, the birds are back and Otterburn is prepared for the warm weather ahead. Meetings with our surrounding communities have begun on baseball and soccer for the coming season. Watch for registration in this column shortly. Remember you have to be a paid-up member of the O.A.A. to be able to register. Tell your mom and dad that the 1973 membership of \$3.00 per family is now due.

DATE TO REMEMBER: March 26. At the Legion Hall at 8:00 p.m. the O.A.A. will hold their annual meeting and election of new officers for the coming year. Be sure to be there. We need you. One reader told me he was tired of me asking for new faces for the directorship of the O.A.A.! There is one way to stop me from writing the same old thing. - Fill the slate of directors and I will be only too glad to drop the subject. This will be a bilingual meeting - Bring your friends. I'm told hockey for Otterburn is just about at the final outing. - All in all, it has been a good season, a lot of boys and girls participated and that's the whole idea of the O.A.A.

NOTICE TO THE GIRL HOCKEY PLAYERS: - You will receive a phone call from your coaches shortly, to let you know when we will have a get-to-gather. Your admission to this party will be your hockey sweater. Don't forget it.

AROUND OUR TOWN: No bumper-pool champ this week as the boys got into the sauce too early.

Irish coffee will be served in Downtown Otterburn on Sat. mar-17. Better get there early before Bob??

Dave Rollo advises that he is not too surprised to have a grand daughter starring in hockey as he is one of the greats of yesteryears.

That's all for this week. See you in the next weeks column.

P.S. - Remember, mar. 26 - 8:00 p.m. at the Legion Hall. - O.A.A. annual meeting.

Bottler
BOUTIQUE
TEEN
+

555 Boul. Laurier
Beloeil
UN ALLURE DE
PRINTEMPS

L'Oeil d'Aigle ...

CHAPITRE VIII

L'annulation et la radiation

5.22 Le nombre de points de démerite qui est inscrit par le directeur au dossier d'une personne condamnée par une infraction visée à l'article 5.2 ou pour une infraction équivalente en substance devient nul et de nul effet à compter de la date où il s'est écoulé deux ans depuis celle à laquelle ce nombre de points a été inscrit au dossier de cette personne.

5.23 Dans le cas visé à l'article 5.22 le directeur doit faire les radiations en conséquence au dossier de la personne concernée, dès que le permis de conduire de cette personne est remis au directeur ou au fonctionnaire qu'il désigne à cette fin.

5.24 Chaque fois que le directeur suspend un permis de conduire en vertu du présent règlement, sauf la suspension imposée sur une recommandation prévue aux articles 5.7 et 5.8 douze points de démerite deviennent nuls et de nul effet dans le dossier de la personne concernée et le directeur doit y faire aussitôt les radiations en conséquence.

CHAPITRE IX

Les dispositions finales

5.25 Le présent règlement est édicté particulièrement en vertu de l'article 25 de la Loi de l'indemnisation des victimes

d'accidents d'automobile. Généralement en vertu de l'article 26 du Code de la route, de l'avis et du consentement du directeur, et plus généralement en vertu de l'article 5 de la Loi des transports.

5.26 A moins que le contexte n'indique un sens différent, les expressions et mots définis dans le règlement sur l'interprétation des règlements sur le transport, adopté par l'arrêté en conseil numéro 2876-72 du 28 septembre 1972 font partie du présent règlement et ont la signification indiquée dans ce règlement.

5.27 Le présent règlement entre en vigueur à compter du 1er mars 1973.

NORMAND MUFFLER



...après
un hiver long
c'est le temps de faire
poser un
nouveau silencieux.

POSAGE GRATUIT
VOUS NE PAYEZ QUE LES PIÈCES
QU'IL VOUS FAUT

Tous nos silencieux sont garantis
Faites le faire par un expert

GARAGE HUBERT NORMAND

MISE AU POINT - PNEUS - PEINTURES - DEBOSELAGE
TUNE-UP - TIRES - PAINT - BODY WORKS

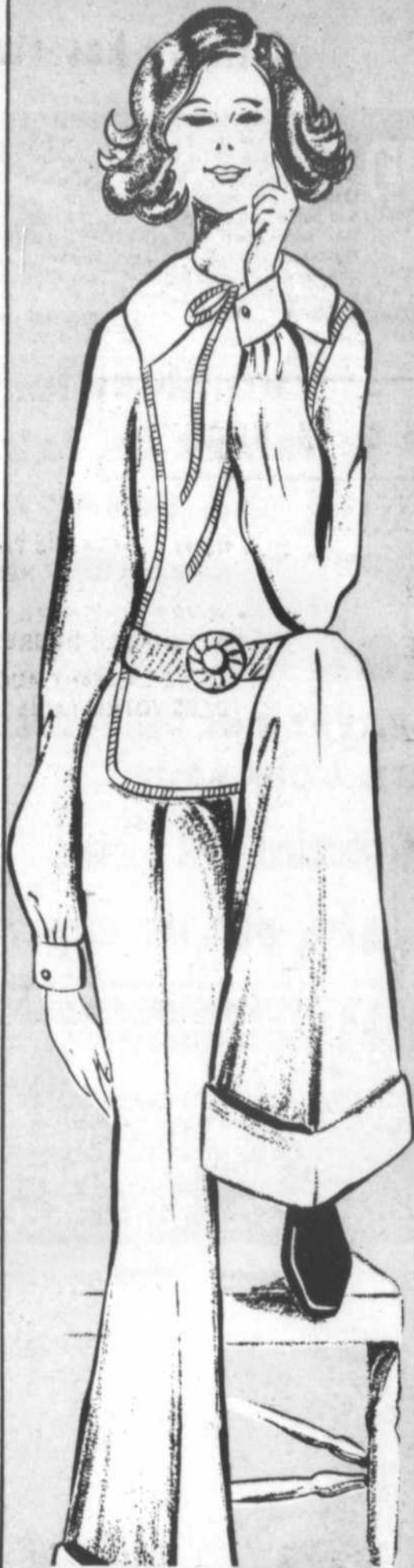
624 boul. LAURIER 467-9351 BELOEIL

BOUTIQUE GASTON DUSSAULT

PLACE BELOEIL
CENTRE DOMINION

467-
7224

VENEZ
VOIR
NOTRE
CHOIX DE
BOURSES
PRINTEMPS "73"



FUTURS MARIÉS !

Rendez-vous à notre magasin et vous aurez la chance de gagner :



un voyage de noces
de 2 semaines,
pour 2 personnes



à Miami Beach
par avion "jet"
dans un motel de luxe à
la date de votre choix.

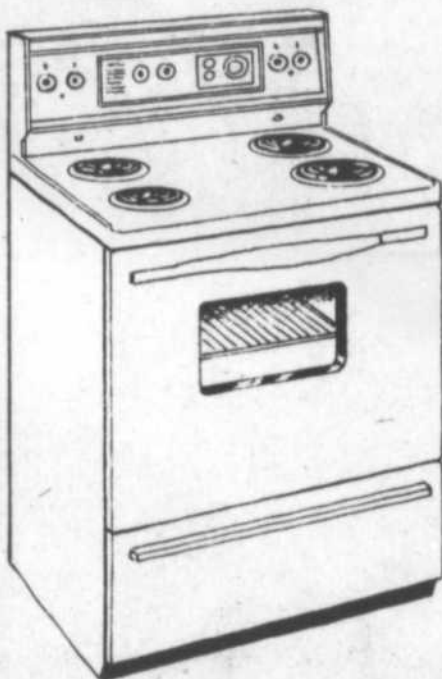
LE CHOIX DES FIANCÉS

Cuisinière 30" deluxe avec grande fenêtre. Horloge et contrôle automatique du four. Éléments de cuisson ultra-rapide. 1 an de garantie, pièces et service inclus. 4 ans additionnels sur éléments de cuisson.

Deluxe 30" range with large oven window. Clock and automatic oven control. High-speed elements. 1 year parts and service warranty. 4-year additional warranty on cooking elements.



Elegance



Réfrigérateur deluxe 13 pieds cubes sans givre. 2 Tiroirs en porcelaine et un plat à viande amovible. 1 an de garantie, pièces et service inclus. 4 ans additionnels sur l'unité scellée.

Deluxe 13 c.f. frost-free refrigerator. Twin-porcelain crispers and large removable meat pan. 1 year warranty parts and service included. 4-year additional warranty on sealed-unit.

BLANC/WHITE

OR MOISSON ou AVOCAT

HARVEST GOLD or AVOCADO

\$529.95

pair(e)

\$549.95

pair(e)

1973, année de notre 50^{ème} anniversaire

GOBEILLE & BROUILLETTE

votre magasin de meubles

Prestige

À SAINT-HYACINTHE.

1191, rue des Cascades

À SAINT-HYACINTHE

Tel. 774-6424

Chronique Scout-Guide

Encore cette année, le mouvement scout et guide de Beloeil a célébré avec éclat sa semaine nationale.

Ce fut d'abord un feu de camp qui a réuni dans un même esprit Jeannettes, Guides, Louveteaux, Éclaireurs, leurs chefs et cheftaines ainsi que plusieurs parents et amis; cette soirée a eu lieu au Centre Culturel jeudi le 22 février pour souligner l'anniversaire de naissance de Baden Powell, le fondateur du scoutisme. Animée par l'irremplaçable Monique Smith, ce feu de camp a fait retentir dans la grande salle du Centre Culturel chants de ronde, meute, troupe, chansons à répondre avec la participation enthousiaste de tous. Merci à Mme Smith.

Samedi, le 24 février, c'était vraiment le grand jour! La journée débutait à 9:00 heures, avec un déjeuner aux fèves au lard dont l'arôme ne tarda pas à remplir le local scout. Sous la direction des épouses de nos animateurs, près de 200 déjeuners furent ainsi servis, à tour de rôle, il va sans dire, les uns s'avancant pour être servis tandis que les autres fournissaient un fond musical en attendant leur tour. Tous purent se rassasier à leur faim (et plusieurs avaient un fameux appétit) à ce déjeuner offert par le branche louveteau.

L'avant-midi se passa en chants, jeux, concours d'adresse, et même partie de ballon extérieur et feu de camp. Les heures passèrent vite et ce fut déjà l'heure du diner, gracieuseté des Jeannettes et Guides. Encore une fois, ce fut un fameux gueuleton dont tous purent se régaler à satiété.

Après plusieurs jeux d'intérieur entre troupes, compagnies, rondes et meutes, ce fut l'heure tant attendue du cinéma, contribution de la branche éclaireur. Pendant près de 2 heures, ce fut le presque grand silence dans le local, interrompu seulement par les rires et exclamations à la vue des prouesses et farces des héros comiques à l'affiche.

Le tout prit fin vers 4 heures et demie. Merci à tous pour leur contribution.

Finalement, dimanche, le 25 février, c'était la collecte

annuelle aux portes des églises. La générosité de nos nombreux amis ne nous a pas fait défaut encore cette année. La collecte a été un franc succès et contribuera à permettre à nos enfants de profiter pleinement de leur Jeannettisme, guidisme, louvetisme ou scoutisme.

Un grand merci à tous,
Comité Parents et Amis
Scouts et Guides
de Beloeil.

L'Association des citoyens de St-Basile-le-Grand célèbre la mi-carême

Oui, faisons une halte et fêtons ensemble la mi-carême. L'Association vous invite à venir passer une agréable soirée à cette occasion, le 31 mars prochain. Il y aura danse sans interruption de 8 hrs p.m. à 2 hrs du matin le 1er avril, la musique étant assurée par deux orchestres renommés. Le bar sera ouvert depuis 7 hrs et bière, consommations, liqueurs douces seront offertes à prix cou-

rants.

Le prix d'entrée est de \$2.50 par personne et un cadeau-souvenir sera gracieusement offert à l'entrée sur présentation de votre billet.

Venez en foule, nous vous assurons gaieté et entrain au gymnase de l'école Jacques-Rocheleau.

Pour tous renseignements, veuillez communiquer avec le comité d'organisation en appelant 653-3134.

Mid-Lent Dance by the St-Basile-le-Grand Citizen's Association

The Association will celebrate mid-lent by having a dance on March 31st, and invite one and all to join them. Dancing will be continuous and music will be provided by two well-known orchestras, from 8 o'clock on to 2 a.m. on April 1st. The bar will be open from 7 o'clock on and beer, drinks and soft drinks will be available at usual

prices.

The fee is \$2.50 per person and all participants will receive a gift on presentation of admission ticket.

Welcome all and be sure to enjoy a very pleasant evening at the Jacques-Rocheleau school gymnasium.

For information, please contact the organisation committee at 653-3134.

NETTOYAGE DE TAPIS à la vapeur

SERVICE À DOMICILE

FAIT REVIVRE
LE VELOURS DES TAPIS.
LA SALETÉ EST EXTIRPÉE.
VOILÀ TOUTE LA DIFFÉRENCE!

NOUVEAU
PROCÉDÉ

- NOUS RÉMETTONS VOTRE TAPIS À 90% DE L'ÉTAT NEUF.
- VOTRE TAPIS SERA SEC EN DEDANS DE 2 HEURES
- EN NE LAISSANT AUCUN SAVON DANS VOTRE TAPIS



BELKO MAINTENANCE ENR.

Paul Verrault, prop.

Service de 24 heures

LAVAGE DE PLANCHERS - MURS - PLAFONDS - VITRES
TAPIS NETTOYÉS À LA VAPEUR

RÉSIDENTIEL - INSTITUTIONNEL - COMMERCIAL

NETTOYAGE APRÈS FEU

866-2125

1129 RICHELIEU NORD, MONT ST-HILAIRE, QUÉ

SOIR 467-8696



555 Boul. Laurier
Beloeil
UN ALLURE DE
PRINTEMPS





Entre deux Saints

Atelier P.M.

A compter de jeudi cette semaine, le projet d'Initiative Locale "Interaction" animera son premier atelier.

Les ateliers s'échelonneront sur une période de 10 jeudis après-midi de 1 heures 30 à 3 heures 30.

Judi 8 mars DECORATION	M. Blanchet Centre Décoration Beloeil.
"15 mars TRICOT-CROCHET	Mme Voghel Otrico Enrg.
"22 mars ARRANGEMENT FLORAUX	Mlle Micheline Gariépy Laboutique Florale
"29 mars ALIMENTATION (décoration)	Mme Healey
"5 avril TAPISSERIES (Point noué)	Mme S. Fauteux
"12 avril DECAPAGE	Mr. Normand Jalbert Décapeintéint
"19 avril DETENTE-YOGA	Mme Lapointe.
"26 avril ESTHETIQUE	
"3 mai RELIURE	M. Roger Bastien
"10 mai ARTISANAT DE NATURE	Soeur Pauline Centre de Nature McGillie.

Nous vous offrons la garderie gratuitement, à la Garderie: Joujou. Communiquez avec nous 467-2482.

PERDRE LA TÊTE

J'ignore si ce sont les premiers effluves d'un printemps précoce qui me font perdre la tête, mais les pointes de cette satanée fourche de Lucifer se font plus piquantes aux endroits qu'il ne faut jamais gratter sans risque de pécher.

A sept jours du printemps, les jeunes filles en fleur ont depuis longtemps durant les longs mois d'hiver, capturé dans leurs filets, les jeunes mâles en rut, convaincus que le mariage marquera la fin des draps mouillés inconsciemment. La publication des banes se fait dans les églises en dépit de tous les judicieux conseils que les gars d'expérience ont pu émettre.

A l'occasion des fiançailles, je remettais à ma fille il y a déjà quelques années, sur papier parchemin enluminé d'anges et de fleurs, l'épître suivant que je livre à votre curiosité, accompagné d'un rouleau à pâte.

Ma chère fille,

Veuille accepter cet article indispensable à tout trousseau qui se respecte. Eprouvé depuis de nombreuses générations, la force de frappe du rouleau à pâte dépasse comme argument convaincant tous les mots du dictionnaire. Symbole de l'autorité féminine, plus silencieux que le pistolet, plus propre que le couteau, le rouleau se présente équipé de deux poignées, de sorte que la personne qui s'en sert, lorsque fatiguée de frapper d'un côté, change tout simplement de poignée. Une chair tendre est une chair bien battue.

Souviens-toi ma fille que l'homme est poussière. Si tu avais écouté ta mère et appris à époussetter, tu aurais pu t'en ramasser un. Puisque tu tiens absolument à voir ce qu'est un gros jambon, écoute et retiens au moins la leçon que l'histoire suivante va t'enseigner.

"Un chat traversait une voie ferrée. Un train vint à passer qui lui coupa un bout de la queue. Le chat se retourna pour voir ce qui lui arrivait, et il eut la tête tranchée."

Moralité: il ne faut jamais perdre la tête pour un bout de queue.

LETRE OUVERTE AU MINISTRE ST-PIERRE

Pierre tu es Pierre et sur cette pierre je bâtirai mon église. Or il arrive que la pierre n'était que de l'argile bleue, et les engagements s'effoient comme la présence du ministre dans le comté. De fait, qu'est devenu le ministre Guy St-Pierre? Bien sûr, nous le reverrons aux prochaines élections, mais entre temps, le préfet de police de Daoumé en Afrique est aussi connu dans le comté de Chambly ou de Verchères que le ministre Guy St-Pierre. Autrefois ministre de l'éducation, il doit être renseigné sur l'éducation permanente. En septembre dernier, un cours sur la gastronomie a été offert aux adultes. Dépôt de frais de scolarité: \$25.00. Enseignement à la Polyvalente de Beloeil.

Nous sommes en mars. A défaut d'un nombre suffisant d'élèves, le cours n'a jamais été donné. Les déposants ont demandé remboursement. Votre gouvernement super-cassé

n'a pas encore trouvé les moyens de rembourser. C'est une négligence impardonnable. Il en prend à votre gouvernement de six huit mois pour acquitter une facture alors que le gouvernement fédéral acquitte ses dettes en deçà de 30 jours. Si vous avez deux minutes à disposer M. St-Pierre, voyez donc à ce que ces personnes qui se sont enregistrées au cours de gastronomie en septembre dernier soient remboursées. Votre gouvernement peut-il disposer de cinquante dollars? Deux élèves seulement se sont inscrits. A \$25.00 chacun, ça fait bien \$50.00 dollars?

EN VRAC

Il est facile de reconnaître un homme sage. C'est celui qui nous croit intelligent.

Le gros de mes exercices de fin de semaine consiste à retirer des cubes de glace du réfrigérateur.

Il y a quelque chose de bon que j'ai noté des politiciens qui parlent à la télévision. Ils ne sont pas plus menteur que les commanditaires. Ce qui m'intrigue disait un gars de la polyvalente, ce n'est pas ce que ma blonde sait faire, mais les circonstances dans lesquelles elle a apprise à le faire.

Un groupe mixte discutait de beauté et de femmes. Un gars prétendait que la beauté c'était les yeux, un autre les cheveux, un autre la bouche. Une dame s'est levée en disant: Je pars avant qu'un de vous dise la vérité. Elle déclarant que son fils était cleptomane sa vieille amie s'est exclamée: "C'est merveilleux. Est-ce qu'il a ouvert un bureau ici à St-Basile?"

Les inspirations de ma femme: quand une sauterelle saute sur un coq, ça fait une coq-relle. Un homme qui court après une mouche, c'est une tapette à mouche. Oubliez-les.

Une épouse peut vivre du salaire de son mari à condition que le mari puisse s'en gagner un pour lui-même.

Il est mieux d'avoir les lendemains matin "pénibles" que de ne jamais avoir eu de veilles.

Je n'ai jamais eu à m'acheter de patentes pour ouvrir ma correspondance. J'en ai marié une.

Même si certaines personnes ne s'habituent jamais à parler en public, elles le font quand même.

A la garderie Club Joujou, la maîtresse expliquait aux petits la triste histoire du petit mouton qui s'étant éloigné de ses parents, fut mangé par les méchants loups. "Maintenant, vous comprenez n'est-ce pas que si le petit mouton avait été obéissant, le méchant loup ne l'aurait pas mangé?" Un tout petit a répondu: "Non, mademoiselle, c'est nous qui l'aurions mangé."

J'ai visité les voitures de Deschamps Autos, Dupré et Beloeil Mercury. Chacune est merveilleuse, avec des pitons pour un tas de choses, comme par exemple baisser les vitres, mais aucune ne possède un bouton pour baisser les paiements.

Je m'éveille exténué chaque matin. Le même rêve revient toujours alors que pendant des heures je regarde un écriteau sur une porte que je pousse et pousse la nuit durant. Un psychiatre m'a guéri en me posant une seule question: "qu'est-ce qui est écrit sur l'écriteau?" C'est "tirez" docteur.

Quelques-uns d'entre nous en banlieue ont deux chars, deux enfants, deux hypothèques, et deux martinis pour oublier toute l'affaire.

(suite p. 11)

MAZDA

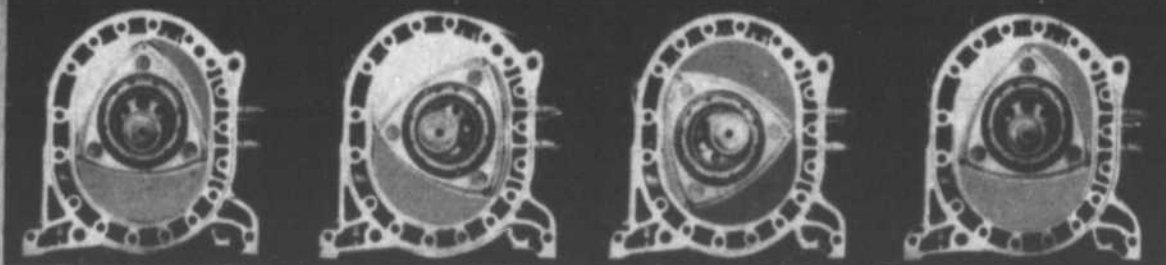
Le moteur rotatif: à l'avant-garde de l'écologie

Un rotor (deux en réalité) en forme de triangle galbé file de la puissance dans une chambre en forme de cocon. Lorsque le mélange gazeux pénètre, le rotor tourne et le comprime jusqu'à ce qu'il soit allumé par la bougie. Le mélange inflammé, en détente, propulse le rotor et s'échappe par la lumière d'échappement. Cependant, le rotor, en une rotation, a imprimé à l'arbre à excentrique (qui entraîne l'arbre moteur qui, à son tour, entraîne les roues de la

voiture) une rotation de 3 tours.

- Admission
 - Compression
 - Ignition
 - Expansion
 - Echappement
- De là résulte cette surprenante accélération. Et les tours succèdent aux tours en toute douceur.

MOTEUR ROTATIF MAZDA: LICENCE NSU/WANKEL



Le moteur fonctionne à une température relativement basse. Ceci aide à diminuer les oxydes d'azote lorsque vous roulez. Malgré tout ces gaz qui s'échappent sont relativement chauds. Ceci vous permet d'installer un réacteur thermique qui sera

efficace pour purifier les hydrocarbures et l'oxyde de carbone. Plus simplement, le réacteur thermique mélange l'air pur avec les gaz d'échappement pour enfin les brûler.

Le réacteur thermique Mazda est uni-

que. Les dimensions compactes du moteur rotatif laissent suffisamment d'espace sous le capot pour ajouter un régulateur de polluants. Tandis que les voitures conventionnelles sont déjà encombrantes sous le capot.

C'est une innovation qui manquait.

Comtois sports inc

525 boul. LAURIER FACE AU CENTRE D'ACHAT MONTENACH

467-2811

BELOEIL

Madame est bien servie...
"Service-Dépannage"
9h30 à 10h00
avec Hector Ledoux

CHRS
11 au cadran

Entre Deux ...

Les pionniers d'amérique qui ont tracé des routes à travers des forêts vierges ont eu comme héritiers des petits-fils qui se perdent dans les supermarchés.

Les automobilistes devraient s'approcher des écoles comme ils s'en approchaient quand ils étaient écoliers: "très lentement."

Le meilleur moyen à prendre pour que des amis se souviennent de nous, c'est de leur donner des cadeaux "cheap".

Au plan sportif, il existe des choses plus importantes dans la vie que de remporter des victoires. A moins évidemment, que l'entraîneur désire conserver sa "job".

Ma femme a changé beaucoup depuis que nous sommes mariés. Elle a changé mes habitudes, mes amis, mes heures de sorties, etc...

Saviez-vous que les hommes de science prétendent que le baiser a commencé par l'envie folle de l'homme des cavernes de manger du sel? C'est en embrassant la joue d'un voisin qu'il découvrit que le sel apaisait la soif. Après il s'aperçut que c'était plus amusant si son voisin était une voisine et après il a complètement oublié le sel. Nous serions tous millionnaires si nous ne dépensions pas plus durant les douze mois de l'année qu'à notre première semaine de retour de vacances.

C'est Paul Demers qui aurait dit: "je suis venu pour enterrer César et non pour chanter ses louanges".

Un excellent moyen d'empêcher les maris de ronfler, c'est par les bons conseils, la compréhension, la gentillesse et en lui fourrant un vieux chausson dans la bouche.

Le Coin du Bricoleur

AVEC JEAN-GUY LEFEBVRE

de la Quincaillerie
BEAUMONT

Pour ceux qui finiront leurs planchers de bois au vernis plastic (urethane, varathane, sicorethane) voici quelques recommandations.

Planchers neufs. Vous diluez la première couche avec de 15 à 20% de diluant à vernis plastic pour une meilleure pénétration dans le bois. Cette couche séchée, sablez légèrement avec un papier no 22 ou 6/0. La deuxième et troisième couches ne sont pas diluées et vous répétez l'opération sablage entre les couches. ATTENTION. Un appartement surchauffé vous créera des ennuis. Le plastic séchera trop vite et ne vous donnera pas le fini escompté. Vous courrez aussi après les ennuis en appliquant le plastic au soleil, comme vis-à-vis une grande vitrine par exemple. Attendez plus tard dans la journée.

Vieux planchers. Quand je parle de vieux planchers je parle de planchers déjà cirés ou enduits d'un autre produit. Il est indispensable de sabler ces parquets avec de grosses sables commerciales. Un sablage manuel ou un nettoyage avec varsol ou décapant à cire et laine d'acier n'est certainement pas suffisant car tout ce que vous faites avec ces produits c'est d'enlever la cire en surface mais vous laissez celle qui est entrée profondément dans les pores du bois. Votre plancher bien nettoyé, le même procédé d'application que pour un plancher neuf est requis.

Si vous faites faire vos planchers, soyez prudents. Certains de ces contracteurs par économie de temps et de produits utiliseront comme première couche un produit à séchage très rapide et beaucoup moins dispendieux que le liquide plastic mais ce produit est justement incompatible avec le plastic de finition. Leur travail terminé votre plancher sera sûrement très beau mais pour peu de temps d'usage normal. Donc assurez-vous qu'ils utilisent le mélange ci-haut mentionné c'est à dire, le plastic de finition, plus le diluant comme couche de base.

Le même procédé d'application est requis pour des meubles.

Jean-Guy Lefevre
Quincaillerie Beaumont.

Centre d'Achats Montenach

Des excuses du Club de Rencontres Sociales

Samedi, le 10 mars dernier, eut lieu un souper à la Cabane, organisé par le Club de Rencontres Sociales. Ceux qui ont pu entrer et se trouver une place dans la salle se sont bien amusés mais nous voulons nous excuser auprès de ceux qui n'ont pu s'installer autour de la piste de danse.

Il était déplorable de voir que plusieurs personnes n'ont pu avoir ce à quoi elles avaient droit. Surtout n'allez pas croire que notre association aurait volontairement accepté de vendre plus de billets qu'il était possible de recevoir de personnes.

Il était entendu que la sal-

le serait réservée uniquement pour le groupe du Club de Rencontres; malheureusement on n'a pas respecté notre entente. La porte fut ouverte à tout venant.

J'ose espérer que nos explications et nos excuses seront comprises et acceptées et que vous serez assez indulgents pour oublier ce malencontreux incident. Soyez assurés qu'à l'avenir nous ferons tout en notre pouvoir pour vous donner satisfaction.

Gérard St-Germain,
Président,
Club de Rencontres Sociales.

POUR TOUTE LA FAMILLE

467-0741

HORAIRE VENDREDI A JEUDI 16 ou 22 MARS

ADMISSION: ADULTES 2.00 MOINS DE 14 ANS 1.00

LES FILMS MUTUELS présentent

DOMINIQUE MICHEL

POUR TOUS

J'AI MON VOYAGE!

dans une comédie de réalisée par

GILLES RICHER DENIS HÉROUX

avec

RENÉ SIMARD RÉGIS SIMARD JEAN LEFEBVRE

YVAN DUCHARME
FRANCIS BLANCHE
YOLAND GUÉRARD
MYLÈNE DEMONGEOT
ANDRÉ LAWRENCE
DENYSE PROULX
PATSY GALLANT
FRANK MAHOVLICH

QUÉBEC

UNE PRODUCTION
CLAUDE HÉROUX



SAMEDI MATINEE 1.45 hras
"J'AI MON VOYAGE" ADMISSION .75
MOINS 14 ANS 1.50 AUTRES

"DES ROUES QUI BRULENT L'ASPHALTE"
"DES HOMMES QUI FONCENT VERS LA MORT..."

"FORMULE 1"

BRAD HARRIS

**CINÉMA
BELOEIL**

HORAIRE

Lund. et Vend.: "Formule" 7.30 - "Voyage" 9.15
Sam.: "Voyage" 8.30 - 9.45 - "Formule" 8.00
Dim.: "Formule" 1.30 - 4.45 - 8.00
"Voyage" 3.15 - 6.15 - 9.45

CHANTIER '73

Les conflits sociaux

Toute société moderne, en plein essor, est en butte à toutes sortes de contradictions et de difficultés. C'est malheureusement la rançon inévitable d'un progrès trop rapide qui laisse pantois et démunis, les individus non préparés au changement. Bien sûr, il ne peut s'agir d'arrêter le progrès, mais plutôt d'en contrer les effets nocifs. Et il faut se hâter! Déjà, trop d'abus presque irréparables paralysent les efforts d'humanisation d'un monde sans cesse matérialisant.

Qu'il suffise pour l'instant de mesurer l'étendue des dommages déjà accomplis dans le domaine de la pollution. Nous possédons dans notre région une rivière et une montagne. Chanceux que nous sommes! En jouissons-nous vraiment?

L'être humain, pour s'épanouir pleinement et développer ses qualités de cœur et d'esprit, a besoin de s'entourer de beauté, il a aussi besoin de communiquer intimement avec la nature. Or, nous avons une rivière, mais c'est de loin qu'il faut lui dire qu'elle est belle. Si on s'en approche, c'est à nos risques et périls. Ce sont maintenant les industries qui font la fête, et nous nous contentons d'y assister, passifs et indifférents. Aurons-nous le courage d'ouvrir le débat et d'entreprendre l'assainissement des eaux? les citoyens ordinaires visent des objectifs fort différents qu'il faudrait pourtant faire converger pour en arriver à une solution adéquate. Il faudrait que l'on se serre les coudes et qu'on adopte les mesures nécessaires pour que les industries ne déversent plus leurs rejets dans la rivière. Le citoyen ordinaire est bien petit devant l'industriel, il peut cependant devenir très fort, si avec ses concitoyens, il accepte d'étudier sérieusement la question. Après tout, il y va de son bien-être et de sa survie. Une telle réalisation nécessitera sans doute de nombreux pourparlers et des négociations fort ardues. Mais si le citoyen est aussi assoiffé de "vraie nature" que l'industriel est assoiffé de bénéfices, on en viendra certainement à des conclusions heureuses....

Voilà un exemple, entre mille, de ce que l'on peut discuter dans les diverses réunions de Chantier 73.

Ce qui s'est passé dans diverses paroisses:

A St-Hilaire, l'équipe d'animation se compose de: Marie-Claire Vachon, Yvon Bonneau, vicaire, Gilberte Burelle, Denise Brouard, Gilles Bolduc, Françoise et Denis St-Jacques, Jacqueline Poudrette, Jean et Rolande Sanacore.

Dans cette paroisse, le lancement de Chantier 73 fut confié à Gilles Bolduc qui prononça l'homélie à toutes les messes du dimanche. Une atmosphère appropriée à ce lancement fut créée grâce à l'affichage de posters réalisés par M. Dion et les religieuses S.N.J.M. Jeudi le 8 mars, se tenait à l'école Desrochers la première réunion régulière. Environ 45 personnes s'y sont rendues et ont discuté

avec beaucoup d'entrain. L'expérience fut heureuse et se poursuivra tous les jeudis.

A Ste-Maria Goretti, l'équipe d'animation se compose de Louise Gagnon, Annette Legault, Sr. Cécile Lussier, Réal Arbour et de l'abbé Hervé Proulx.

Dans cette paroisse, l'homélie du 3 mars fut prononcée par Mme Gagnon. Là aussi, des affiches diverses, oeuvres de M Côté, retiennent l'attention et sollicitent la réflexion. La réunion régulière tient tous les mardis au sous-sol de l'église et tous les gens intéressés à la solution des conflits y sont cordialement invités.

A St-Mathieu, l'équipe d'animation se compose de Sr. Rita Ethier, Jacques Deschamps et Hélène Petit.

Des réunions spéciales se tiendront les lundi 19 mars, 2 avril et 16 avril. Tous les intéressés y sont bienvenus.

A McMasterville, l'équipe d'animation se compose de M. le curé Pierre-Paul Mongeau, Clémence Doyon, M. et Mme Marcel Gélinas, Jean Levasseur, Jacques Barry, Marielle Geoffrion.

OCQ (Office catéchétique du Québec).

On procède actuellement à un 3e tirage du Guide de l'animateur, ce qui portera le nombre d'exemplaires en circulation à 10,000. La 1ère édition de la brochure intitulée Conflits tirée à 8,000 ex. s'est vite épuisée et là encore, on procède à un second tirage. Quant aux Carnet du participant, tirés à 100,000, il n'en reste plus que 35,000.

Attention:

Tout nouveau membre est bienvenu. Il suffit de se rendre à l'une ou l'autre assemblée ou de s'adresser à Monique Dion, 35, rue Grenier à St-Hilaire. Tél.: 467-7343.

Jacqueline Plante.



M. Pierre-Paul Mongeau, Président de la zone pastorale.



Monique Dion, Responsable régional.

we made them the way
you want them
en plein ce que vous voulez

METEOR MONTCALM



MERCURY COUGAR

MERCURY COMET



MERCURY MONTEGO



81 boul. LAURIER

467-4292 467-3396 467-4973

**LA CHAMBRE DE COMMERCE
VOUS OFFRE LE
CALENDRIER
DES ACTIVITÉS SOCIALES
DE LA REGION**

MERCREDI LE 14 MARS *Information Guy Chagnon, 467-4208*

Souper Club Optimiste
Restaurant Maranda

JEUDI LE 15 MARS

Bingo Loisirs McMasterville
Salle Paroissiale McMasterville
Club de Tir 7-9 PM
Centre Civique St-Hilaire
Pèlerinage Oratoire St-Joseph
organisé par Mme Thibodeau 467-7630 Otterburn Park.
La Coulée d'Art dans le cadre projet d'initiative locale
Tricot-crochet 1.30 à 3.30.
La Coulée d'art organise un atelier de gravure et atelier libre
à la "Grange" 7.30 heures.

SAMEDI LE 17 MARS

Partie cartes Cercle des Fermières de Beloeil
Salle Club d'Amitié
Club de Tir 9-12 PM
Centre Civique St-Hilaire

DIMANCHE LE 18 MARS

Bingo Loisirs St-Hilaire
Centre Civique St-Hilaire
Projet Interaction offre un Cocktail d'information
à la "Grange" de 4 heures à 7 heures.

LUNDI LE 19 MARS

Assemblée Conseil de Ville Beloeil
au canal 9 8 heures PM.
Emission Chambre de Commerce
Canal 9 7.45 PM.
Réunion Chantier 73 8 heures
Salle Réunion St-Mathieu (Conflit de génération).
MARDI LE 20 MARS
Soirée Association Chasse & Pêche
Polyvalente Beloeil 20.00 heures
Réunion mensuelle Commissaire Argile Bleue
850 Laurier Beloeil
Bingo Filles d'Isabelle
Salle Paroissiale McMasterville
Souper Club Richelieu
Club Nautique

MERCREDI LE 21 MARS

Réunion mensuelle AFEAS St-Mathieu
Salle des réunions
Souper Mixte Club Optimiste
Finale concours oratoire chez Maranda
Military Whist
Eglise St-Andrew Beloeil inf: Mme Davis 467-7125
Visite Centre Civique organisée
par la Chambre de Commerce.

JEUDI LE 22 MARS

Réunion mensuelle AFEAS Maria Goretti
Sous-sol église Maria Goretti
Bingo Loisirs McMasterville
Salle paroissiale McMasterville
Club de Tir 7-9 PM
Centre Civique St-Hilaire
Tous les jeudis Atelier Libre
à la "Grange" 7.30 PM
La Coulée d'art dans le cadre projet d'initiative locale
Arrangements Floraux Mlle Garipey 1.30 à 3.30 à la "Grange".

SAMEDI LE 24 MARS

Souper 20e anniversaire Club Richelieu
Centre Culturel Beloeil
Club de Tir 9-12 PM
Centre Civique St-Hilaire
Danse Club Amitié (Age d'Or)
Salle Club de l'Amitié

DIMANCHE LE 25 MARS

Bingo Loisirs St-Hilaire
Centre Civique St-Hilaire

MARDI LE 27 MARS

Bingo Filles d'Isabelle McMasterville
Salle Paroissiale McMasterville
Souper Richelieu
Club Nautique
Visite Boucherville Yogourt, organisée par
Section Féminine Chambre de Commerce

MERCREDI LE 28 MARS

Souper Club Optimiste
Restaurant Maranda

JEUDI LE 29 MARS

Soirée "Blue Bonnets" organisée
par Club Nautique
Bingo Loisirs McMasterville
Salle paroissiale McMasterville
Club de Tir 7-9 PM
Centre Civique St-Hilaire
Atelier Libre 7.30 PM
à la "Grange"
La Coulée d'Art dans le cadre projet d'initiative locale
Cuisine Mme Healy 1.30 à 3.30 PM

SAMEDI LE 31 MARS

Soirée "Inspiration" organisée par Bernard Brunet
Centre Culturel



Offre Spéciale

GRATUIT!

Batterie de cuisine "Wear-Ever" plus de grosses économies lorsque vous achetez l'une des cuisinières Kelvinator ci-dessous.

Vous en obtenez davantage, quand vous achetez une Kelvinator.

1. Commutateurs de contrôle infini de la chaleur
2. Prise minutée pour petits appareils
3. Horloge automatique
4. Éléments débranchables
5. Grand tiroir de rangement
6. Porte de four amovible
7. Cuisson "Compumatic" - une nouveauté
8. Grand hublot de four
9. Dessus de cuisson encastré
10. Lèchefrite et grill
11. Élément de cuisson/grill extra-robuste
12. Panneau de commandes illuminé
13. Four à nettoyage continu, facultatif

\$268⁰⁰ \$238⁰⁰



KRIA 33

Le "Compumatic" de Kelvinator, un nouveauté, pour un Prix Modique!

Une cuisinière électrique de 30" munie de la nouvelle horloge à gros chiffres heure-minutes et du "Computimer" ... une nouveauté en matière de commodité.

Le "Computimer" est le système le plus simple qui ait été conçu pour vous aider à obtenir les meilleurs résultats.

1. Réglez le cadran en fonction du poids de la viande.
2. Réglez ensuite au degré de cuisson désiré (bien cuit, à point, saignant); ce réglage détermine automatiquement le temps requis pour la cuisson.
3. Réglez le four à 325 degrés.
4. Appuyez sur le bouton du centre pour mettre en marche.

KRA 32 (blanc) \$000.00
Couleurs: Avocat ou Jaune or \$10.00 en supplément.



KRM 33 (blanc) \$000.00
Dimensions: 30" x 27 3/16" x 48 1/8".
Couleurs: Avocat ou Jaune or \$10.00 en supplément.

Cuisinière Kelvinator à la mode, de 30" - Achetez dès maintenant et épargnez!

Toutes les cuisinières Kelvinator sont faciles à nettoyer. Les parties difficiles à atteindre sont accessibles grâce aux éléments débranchables et aux soucoupes porcelaine amovibles. La porte du four est amovible, l'élément de cuisson et du grill est basculable et les grilles du four et supports s'enlèvent pour faciliter le nettoyage. Le four à nettoyage continu est facultatif. Un élément débranchable de 8" et trois de 6".



KRI 33

Cuisinière "Compumatic" deluxe Kelvinator

Le centre de cuisson "Compumatic" élimine les devinettes en matière de cuisson automatique et rend agréable la préparation des repas.

Le "Compumatic" est aussi facile à régler qu'il le paraît... c'est simple comme bonjour. (mêmes caractéristiques que le modèle KRA 32).

Autres avantages: hublot de four teinté, deux éléments débranchables de 8" et deux de 6", rôtissoire minutes, horloge à gros chiffres heure-minutes, four à nettoyage continu facultatif.

KRIA 33 (blanc) \$000.00
Dimensions: 30" x 27 3/16" x 48 1/8".
Couleurs: Avocat, Jaune or, Rouge ardoise \$10.00 en supplément.



Le premier et encore le meilleur

N'achète jamais mal qui achète chez
Ameublement Idéal Enrg.
406 boul. Laurier Mont St-Hilaire 467-3321

HITACHI
LA FÊTE
D'HIVERTISSEMENT
SAISON DES OCCASIONS
VIVEZ BIEN & ÉPARGNEZ

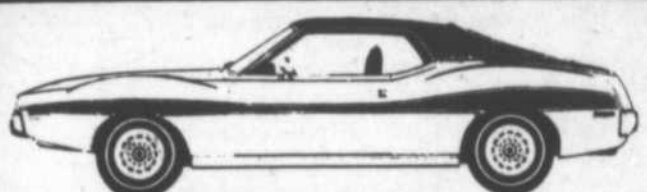
HITACHI



Renouvelez votre appareil de "divertissement" par ce téléviseur couleur portable 16 pouces.


BRILLON T.V. VOUS EN DONNE POUR VOTRE ARGENT
BRILLON T.V. RADIO ENRG.
VENTE SERVICE LOCATION
160 PROVENCHER
ST-HILAIRE 467-6571

DE REELLES VALEURS



JAVELIN '73
LA VRAIE SPORT

Le tandem de performances sur pistes et hors pistes



I' AMX '73

GAUVIN, POULIN & GODMAIRE Inc.
16 de la Robastallière St-Bruno 653-2500
Renseignez-vous au sujet du Programme de Protection de l'acheteur de voitures neuves 653-2464
American Motors

l'art de cuisiner



Mme **PIERRETTE TREMBLAY**

Bonjour Madame.
La première fois que figure un aliment nouveau sur votre table, vos convives ont des réticences. Parfois avant même d'y goûter, ils diront ne pas l'aimer. C'est une question d'habitude. Pourquoi croyez-vous qu'un jeune époux dira à son épouse que la cuisine de sa mère était la meilleure! C'est très simple, il y était habitué. Quelques années plus tard, il lui dira qu'il n'y a qu'elle pour faire d'aussi bon petit plat. Il vient d'adopter sa cuisine.

Les gens dont le menu se répète à chaque semaine, sont souvent les plus difficiles à faire adopter de nouveaux plats. Les amateurs de bonne cuisine, au contraire, préfèrent des menus variés et plus recherchés, voire élaborés. Vous arriverez à faire manger de tout à votre famille en leur présentant de temps à autre des préparations nouvelles. Quel que soit le domaine, le goût se forme et se raffine.

Par exemple, le foie a un goût très particulier. Les personnes qui n'y sont pas habituées ne l'aimeront pas de prime abord. Pourtant, c'est une viande très riche en protéine, en fer et en vitamines. On recommande d'en

faire usage régulièrement. Pour maintenir une bonne réserve de fer dans leur organisme, les femmes et les adolescents ont avantage à en manger beaucoup. Le foie de porc est le plus riche en fer et il coûte généralement moins cher que le foie de veau et de bovins.

POINTS A RETENIR.

- 1- Le foie contient des vitamines solubles dans l'eau, il est donc très important de ne pas le plonger dans l'eau avant la cuisson.
- 2- Il est bon de ne pas l'acheter trop à l'avance car il se détériore rapidement.
- 3- Le foie doit cuire à feu doux sauf quand on veut le saisir. La cuisson à feu vif ne doit durer que quelques secondes.
- 4- Vaut mieux l'assaisonner avant la cuisson sauf pour le sel qui ne doit être ajouté qu'au moment de servir.

FOIE MEXICAIN

- 1 lb de foie (bovin ou porc) farine
- 2 c. tb. margarine
- 1 oignon tranché mince
- 1 piment vert en lanière
- 1 boîte de 20 onces de jus de légumes (V8)

- 2 c. tb. cassonade
- 2 clous de girofle
- 2 c. tb. vinaigre
- 1 c. thé de sel
- 1 c. tb. sauce worcestershire
- 1 feuille de laurier
- 1 boîte de 10 onces de champignons (facultatif)

Couper le foie en lanières 1 pouce et enrober de farine. Faire sauter le foie. Ajouter les oignons, le piment, le jus de légumes, la cassonade, les clous de girofle, le vinaigre, la sauce anglaise la feuille de laurier et les champignons. Laisser mijoter non couvert environ 20 minutes. Enlever la feuille de laurier et saler. Servir sur du riz ou des nouilles fraîchement cuites.

Bon appétit, Pierre Tremblay

N.B. Les lectrices qui auraient des suggestions, ou commentaires sont priées de le faire au sein du journal L'Œil régional C.P. 45 Longueuil, Qué. Merci

Danse avec orchestre Jeudi Vendredi Samedi Diman.
Edmond Parent a l'orgue
Surveillez le date de notre prochain spectacle **LES BRISES**

■ TAVERNE ■ BAR ■ SALON

Atmosphère des plus reposantes
Ribs Steaks sur charbons de bois
Salle à manger

Vous pouvez réserver dès maintenant vos places de banquet
881 BOUL. RICHELIEU Beloeil 467-7011



PLACE DESORMEAUX

2877 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL

PARADE DE MODE DE PRINTEMPS

MERCREDI 14 MARS

A 8:00 P.M.

ARTISTE INVITE



MICHEL LOUVAIN

ENTREE GRATUITE

PRIX DE PRESENCE

**A L'ORGUE
GEORGES ARES**

DE

RANGER TELE-MUSIQUE INC
1344 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL

COMMENTATRICE



MME PIERRETTE CHAMPOUX

EXPOSITION DE TENTES & TENTES-ROULOTTES DU 15 AU 22 MARS

VENEZ ADMIRER LES TOUTES DERNIERES NOUVEAUTES DANS LE DOMAINE DU CAMPING.
IL Y A DE TOUT POUR TOUS LES BUDGETS & TOUS LES GOUTS



CAMPEUR B.M. IMPORT INC

4105 BOUL. LAURIER ST-HUBERT

PAULO SPORTS INC

1341 CURE POIRIER, Q. Longueuil

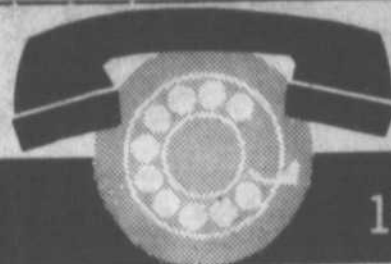
SOUTH SHORE MOTOR
1796 CHEMIN CHAMBLY

Bonimart

Zeller's

NOS PETITES ANNONCES CLASSEES

APPELEZ DES MAINTENANT
LORRAINE LEDOUX



674-1556

15 MOTS POUR \$2.00

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

BELOEIL. 3 1/2 pièces, laveuse-vaisselle, près polyvalente. Tél: 467-4425.

ST-MATHIAS. 4 pièces, bord de l'eau. 467-0574.

BELOEIL, BACHELOR, grand 3 1/2, neuf, meublé, près de polyvalente et Centre d'Achats, tapis mur-à-mur, installation laveuse et sècheuse. Aussi 4 1/2, neuf, tapisserie, tapis mur-à-mur, installation laveuse et sècheuse. Pour inf: 467-7884.

BELOEIL, BACHELOR 2 1/2, chauffé, meublé. 467-1232. A-PRES 6 hres: 467-1492.

ST-HILAIRE. 2 1/2, meublé, chauffé, eau et électricité fournies. Libre le 1er mai 467-2220.

ST-HILAIRE. 5 pièces, meublées, chauffées, toutes taxes payées, tapis mur-à-mur, libre immédiatement. Préférence adulte. 467-0076.

SOUS-SOL. 4 1/2, chauffage électrique, eau chaude fournie, tapis mur-à-mur, très grand. 1er mai. 467-5504.

ST-HILAIRE. 3 1/2, chauffé. 467-3947.

MONT ST-HILAIRE, bachelor 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sècheuse. Cuisine-salon, chambre séparée. Résidence: 467-3779 ou 467-3511.

LOGEMENTS DEMANDES
Flats Wanted

FAMILLE NOMBREUSE demande grand logement, 7 pièces et plus, loyer raisonnable, excellentes références. 467-1364.

LOGEMENTS DEMANDES
Flats Wanted

BELOEIL, bas, 5 pièces au moins, 4 adultes, pour le 1er mai. 274-6261.

CHAMBRES A LOUER
Rooms To Let

STE-MADELEINE, chambre et pension pour vieillards dans maison privée. Accueil chaleureux, ambiance familiale. 1-795-3879.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale

BELOEIL, bungalow pierre et brique, très propre, 5 pièces, 3 chambres, sous-sol partiellement fini, arbres matures, aubaine à ne pas manquer, prix demandé \$17.700. Pierre Jobin 467-0285 - 467-6890. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, ATTENTION professionnels, bungalow surélevé évalué à \$31.000, pour \$25.000, cause maladie, construction 1972, tapis, lustre, rhéostats, sous-sol fini, wet bar, terrassement complet, garage. Pierre Jobin 467-0285 - 467-6890. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow 10 pièces, 5 chambres, foyer dans salle de jeux, cuisine 25 X 10, sun deck, garage double, beau terrain paysagé Pierre Jobin 467-0285 - 467-6890. Immeubles Westgate, Courtiers.

DOUVILLE, bungalow brique, garage, terrain boisé 15000 p.c., 11 pièces, 4 chambres, meublé style canadien, poutres au plafond, décoration de grande valeur. Faut voir prix demandé \$38.000. Téléphonez collect Pierre Jobin 467-0285 - 467-6890. Immeubles Westgate, Courtiers.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale

OTTERBURN, Cottage brique et bardeaux de cèdre, très bon état, terrain boisé, 45.000 p.c. sur rivière Richelieu, garage double, 8 pièces, 4 chambres, BBQ intérieur et extérieur, prix demandé \$30.000. Pierre Jobin 467-6890 - 467-0285. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow pierres et briques, ouvertures et corniches aluminium, piscine creusée, nombreux arbres fruitiers, 7 grandes pièces, 4 chambres, sous-sol fini avec bar, tapis mur-à-mur inclus, cabane de jardin et patio. Pour inf ou visiter Pierre Jobin 467-0285 ou 467-6890. Les Immeubles Westgate, Courtiers.

ESPACES COMMERCIAUX
Comm. Space To Let

LOCAL COMMERCIAL à louer avec Stationnement. 985 Laurier, St-Hilaire. 467-7326.

BUREAUX A LOUER
Offices To Let

BUREAU pour professionnel à louer avec stationnement à 10 Taillon St-Basile. 653-6103.

BUREAU A LOUER, 742 Laurier avec équipement complet, photo-copieur, calculatrice, machine à écrire, filières etc... 467-7298.

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.

LAVE-VAISSELLE ET CUISINIÈRE, couleur or, 1 1/2 an d'usage, Westinghouse, très bon état. Cause: départ 467-4004.



BATEAU, 18 pieds (modèle Raised Deck Cruiser) de marque Sheldcraft, tout équipé, dept finder etc... moteur 75 H.P. Johnson électromotric. Bateau et moteur en parfaite condition.

Tél: 354-8253
ou
259-1618
Le soir seulement

NOUVEAU ST-HUBERT
GARDERIE BRAIS

Ouverture - 7 hrs. a.m. - 6 hrs. p.m. tous les jours.

PRIX ABORDABLE.
676-4557

ENCAN

Au MARCHÉ AUX PUCES 545 Boul. Laurier. Mardi soir à 7.30 hres. Samedi soir à 7.30 hres et Dimanche à 1 hre P.M. Ouvert tous les jours.

M. Lévesque, encanteur.
St-Hilaire 467-0404

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.

FIANCILLES BRISÉES, style Espagnol, salon, chambre, cuisine, poêle, réfrigérateur, radio am-fm, stéréo, payée \$1.650., vendrais \$365.00 273-5203.

BOTTES de moto-neige. Très belle fabrication canadienne pour toute la famille. Nous discontinuons la ligne. En bas du prix coutant. Aussi CHAUSSURES pour dames en vrai cuir à \$4.99 la paire. Bottier Teen-Plus. 555 Boul. Laurier, Beloeil.

MOBILIER SALON style Victorien, 3 morceaux recouverts à neuf. 467-6386.

MOTONEIGE Moto-Ski Cadet 1972, 250 c.c. Après 6 heures 467-0880. Réal.

DISTRIBUTEUR de produits naturels, de beauté, excellentes cures de désintoxication, SOLEIL SANTÉ. Et distributrice de produits ménagers AMWAY. 467-6045.

POELE électrique 30 pouces, tout équipé, presque neuf. 467-0490.

LESSIVEUSE automatique, Kelvinator, 1969, bonne état, très propre, 2 vitesses. 467-1241.

FIANCILLES BRISÉES, style Espagnol, chambre, salon, cuisine, poêle et réfrigérateur avocado, télévision couleur usagée, payé \$1.725., laisserais pour \$374. 627-4931.

LAVEUSES automatiques reconditionnées, Inglis et Général Electricque. Garantie 1 an. 467-1964.

DIVERS
Miscellaneous

POSE DE TUILES ET BOIS FRANC. Vieux planchers remis à neuf, spécialité parqueterie, travaux garantis par experts. 679-0616.

Serveuses de table demandées pour travail du 1er mai au 1er nov. Ecrire à: Club Golf Vallée du Richelieu, Ste-Julie de Verchères, Qué.



555 Boul. Laurier
Beloeil
UN ALLURE DE
PRINTEMPS



DIVERS
Miscellaneous

SLEIGH-RIDE avec chevaux le jour ou le soir. Réservation: 467-6362.

SPECIALISTE en réparation de réfrigérateurs et de cuisinières électriques. J. Bienvenue Réfrigération Enrg. 467-0600.

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

JEUNE-HOMME demandé pour entretien de parterre 467-5941.

ANIMAUX
Pets

CANICHES miniatures noirs, 8 semaines, lignée de Champions Américains, enregistrés. Aussi Caniche femelle grise de 6 mois. 467-6362.

AIDES DOMESTIQUES
Domestic Help

DEMANDE GARDIENNE à la maison. Trois enfants dont 2 d'âge scolaire. 4 jours par semaine. 467-3052.

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

BUICK SKYLARK, 1968, V-8, 350 po. cu., 4 portes, hard top, vitres teintées, automatique, toit vinyle, servo-frein, servo-direction, posi-traction, radio, dégivreur arrière, très propre, bas millage, bonne condition. 467-0400.

PLYMOUTH 1968, 6 cylindres, servo-frein, servo-direction, très propre, Ex-taxi. 467-1241.

MERCURY Montego, MX, 1971, servo-frein, servo-direction, 21.000 milles. Après 5 hres 467-9542.

DATSUN 1969, reconditionnée, peinture neuve, pneus d'hiver, etc... Après 5 hres 467-2257.

GARDERIE
Nursery

PERSONNE FIABLE pour garder enfant de 5 ans, faire entretien maison. 8 hres A.M. à 5.30 P.M. Jour: 652-8244 Soir: 467-9176.

L'éclairage des rues à Mt St-Hilaire

Le conseil municipal de Mont St-Hilaire a prévu pour cette année le remplacement de 35 lumières incandescentes par autant de lumières à vapeur de mercure.

Au cours de leur dernière réunion, les membres du conseil ont étudié la situation dans son ensemble et ils ont décidé de considérer les rues suivantes comme prioritaires

en vue de ce changement: Grenier, Richelieu Nord, Provencher, Sainte-Anne, Messier et Montée des Trente.

Un rapport sera présenté à la prochaine séance en vue de déterminer le nombre précis de lampadaires qui seront changés dans chacune de ces rues.

TISSU POUR DRAPERIES

(Inventaire 2000 verges)

Régulier \$4.95 verge - spécial \$1.90
Régulier \$5.95 verge - spécial \$2.25
Régulier \$6.95 verge - spécial \$3.00
Aussi disponible - tissu pour rembourrage 50% du prix régulier.

467-0856



SINGER

Vente et réparation de toutes marques

Tél. Réa. 467-4329 - Magasin: 467-0871

A. GOSSELIN

95 Brodeur

Mont St-Hilaire

ELECTRO CONSTRUCTION ENRG.

ENTREPRENEURS ÉLECTRICIENS, réparations, rénovations industrielles, commerciales, résidentielles. Ouvrage Garantie. Estimation Gratuite.

975 GADBOIS
BELOEIL

467-5958

LES DRAPERIES DE BELOEIL LTYE

SERVICE DE DECORATION GRATUIT

DRAPERIES ET RIDEAUX SUR MESURES

POUR TOUTE LA MAISON

Aucun comptant si désiré 467-0574

SALON DE COIFFURE A LOUER

Tout installé - Ancien Salon de Marie-Claire.
S'adresser à
234 Richelieu
St-Hilaire Village.
467-4420

MENUISERIE

CONSTRUCTION, rénovations, peinture tapisserie, finition de sous-sol, travaux ciment, clôtures, travaux généraux, réparations couvertures.

BOUCHARD ET VERONNEAU INC.
467-2335 ou 467-9687

ATTENTION. J'achète et vends ménage, vaisselle, antiquités, meubles. Ouvert le Vendredi soir.
351 rue Blain, St-Hilaire.

INF. ROGER GUERTIN,
ENCANTEUR.
467-5188.

251 DUVERNAY

BELOEIL

467-0942

DECAPEINTEINT ENRG.

NORMAND JALBERT, PROP
FINITION DE MEUBLES
TOUTE FINITION SUR BOIS A LA MAIN
ET AU FUSIL
DECAPAGE-PEINTURE-TEINTURE
-POLISAGE

L'OEIL DU TIGRE

VAL COURCHESNE

Les Tigres débutent sur le bon pied

Une performance électrisante de Daniel Comtois dans ses filets, 2 buts de Alan Hall et un formidable effort collectif de tous les joueurs des Tigres ont permis à l'équipe de Beloeil de déjouer tous les calculs des experts et de remporter une brillante victoire au compte de 3-1 sur les Forts de Chambly, champions de la saison régulière dans la section Richelieu Jr.

Les Forts ont obtenu l'avantage par 48-29 dans les lancers et ils ont également lancé à côté des filets à plusieurs reprises démontrant ainsi leur puissance offensive mais par contre on peut en dire autant des Tigres qui ont raté plusieurs occasions d'ajouter à leur avance par suite de jeu précipité ou manque de précision dans leurs tirs.

Par cette victoire, les Tigres arrachent aux Forts l'avantage de la glace qui est un atout précieux dans une courte série, si l'on peut s'exprimer ainsi dans une série de 5 de 9, surtout si la série se rend jusqu'à la limite. L'appui des partisans locaux donne souvent des ailes aux joueurs qui se sentent presque obligés de fournir ce petit effort supplémentaire qui peut faire la différence entre la victoire et la défaite.

Les Tigres n'ont jamais tiré de l'arrière dans cette partie alors qu'Alan Hall marquait le premier but du match à 1.19 de la première période aidé de Jean-Marc Auprix et Brian Quick. Les Forts ont égalisé la partie à 11.17 alors que Richard Sauvé, ex-défenseur des Tigres, enregistrait l'unique but des siens sur des passes de Brassard et Collin à l'aide d'un puissant lancer d'environ 15 pieds des buts lorsqu'il se retrouva seul devant Daniel Comtois. Bien que les Forts eurent l'avantage du jeu dans cette période, ce sont les Tigres qui firent preuve d'op-

portunisme alors que Alan Hall enregistrait son deuxième filet aidé par Gaétan Halde et J.-M. Auprix à 19.22 pour sceller l'issue du match. Le jeu fut assez bien partagé en deuxième période, chaque équipe semblant vouloir garder quelques réserves d'énergie pour la période finale.

Avec un compte de 2-1 en faveur des Tigres au début de la troisième reprise, les Forts se sont déchainés à l'attaque mais le jeu consistant les Tigres leur a opposé un mur infranchissable surtout à l'occasion de deux punitions mineures simultanées aux Tigres. Après avoir résisté victorieusement à cette double punition, les Tigres ont semblé reprendre de la vigueur à l'attaque et finalement l'échappée de Normand Brisebois contre un seul défenseur des Forts permettait à Michel Pigeon de capturer une passe parfaite et d'aller compter le but d'assurance à 17.38. Avec 1.36 à jouer, l'instructeur des Forts, Gilles Larivée retirait son gardien de buts et les Tigres ont frappé le poteau des buts à trois reprises sans pouvoir compter.

Les Forts de Chambly ont nivelé les chances dans la série en remportant une victoire de 1-4 sur les Tigres de Beloeil dimanche soir dernier dans une partie des plus turbulentes où la confusion la plus totale a semblé régner à certains moments. Comme nous n'avons pu obtenir la feuille de pointage assez rapidement pour la publication de cette chronique, qu'il nous suffise de mentionner que la partie a débuté avec tout près de 45 minutes de retard à cause du mauvais état de la glace, du jeu rude voire même brutal occasionnant de nombreuses punitions et finalement le point culminant au milieu de la deuxième période alors qu'éclatait une mêlée générale, les joueurs des

deux équipes quittant le banc des joueurs et même le banc de punition pour joindre le combat, la fin de cette deuxième reprise reportée à la troisième période, plus d'une douzaine de suspensions pour la balance du match et des formations réduites presque à leur minimum pour terminer la partie.

Pour ceux qui aiment la rudesse au hockey, ils furent servis à souhait mais la rudesse excessive qui a prédominé tout au long de la rencontre a terni le spectacle à plus d'un point de vue. Nous accordons le crédit de la victoire au Chambly qui a débuté en lion et qui a gagné le match dès la première période qui s'est terminée au compte de 6-1 en leur faveur.

La prochaine partie qui aura lieu à Beloeil demain soir, soit jeudi le 15 mars à 8.30 devrait nous faire un peu plus de bon hockey. Également dimanche soir prochain alors que le quatrième match de la série aura lieu à Beloeil à 7.30 P.M.

Chaque équipe a pris la vedette à tour de rôle et les Tigres en allant chercher une victoire à Chambly possèdent maintenant l'avantage de la glace et je laisse aux amateurs de venir constater par eux-mêmes le jeu mouvementé que nous ont procuré les deux premières confrontations qui ont eu lieu à Chambly. Je ne doute pas que les amateurs de Beloeil voudront encourager nos Tigres aussi bien que les amateurs de Chambly l'on fait jusqu'ici pour leurs joueurs.

Changements de noms de rues à Mont St-Hilaire

Il est probable qu'un certain nombre de noms de rues seront modifiés dans un avenir indéterminé, à Mont St-Hilaire.

Cette initiative fait suite à une demande en ce sens du ministère des Postes et vise à éliminer des noms qui apparaissent aussi dans l'une ou l'autre des trois municipalités de la région.

Un comité intermunicipal, formé pour étudier la question, a de fait recommandé l'élimination des noms de rues suivants à Mont St-Hilaire: Auclair, Bellevue, Choquette, Iberville, Nadeau, Noisieux, Montée des Trente, Montenach, Rouville et Vauquelin.

Les changements sont cependant conditionnels à l'adoption par les trois autres villes intéressées de résolutions semblables concernant des noms qui doublent ceux de Mont St-Hilaire.

Cours de conduite préventive de la Jeune Chambre Bel-Air Inc.

Mesdames, Messieurs.

Dans le but de rendre service à la population, principalement au public conducteur, La Jeune Chambre Bel-Air Inc. organise des cours de conduite préventive.

L'objectif du COURS DE CONDUITE PRÉVENTIVE est double: améliorer votre façon de conduire et vous inculper les principes essentiels de la sécurité routière.

L'adepte de la conduite préventive doit bien connaître ses propres limites et celles de son véhicule et prévoir le comportement des autres. Loin d'être timide ou trop précautionneux, il est seulement déterminé à prendre toutes les mesures raisonnables pour éviter les accidents.

Ce Cours vous enseigne les règles de la conduite préventive, vous montre comment se produisent la plupart des accidents, vous indique quelles mesures vous devez prendre pour les éviter et vous brosse un portrait-type du conducteur parfait, vous permettant ainsi d'évaluer votre propre conduite et de l'améliorer.

Ce cours est spécialement conçu pour les personnes qui conduisent déjà et qui désirent améliorer leur connaissance de la conduite préventive.

Les moniteurs sont agréés par le Conseil Canadien de la Sécurité et formés sous la surveillance du Service de la Sécurité Routière, Ministère des Transports du Québec.

Ces cours sont donnés grâce à la collaboration de la Commission Scolaire Régionale Yamaska, Service de l'Éducation Permanente.

Nous invitons la population, les clubs, associations, compagnies et employeurs à solliciter leurs membres, leurs employés et leurs amis à s'inscrire.

Pour informations:
Damien Pruneau
800 Dupré, Beloeil, Qué.
467-7477

Léa Harvey,
174 Richelieu, Beloeil, Qué.
467-7823

Cordialement Vôtre.

Daniel Brassard,
Président,
La Jeune Chambre Bel-Air Inc.

Léa Harvey
Directrice/Coordonnatrice
des Cours de Conduite préventive.

CHAUFFEUR VENDEUR

Une entreprise située à mont St-Hilaire demande un chauffeur-vendeur pour couvrir la Province de Québec.

QUALIFICATIONS:

- 21 ans.
 - Licence de chauffeur.
 - Expérience sur camion.
 - Expérience de la vente non nécessaire mais préférable.
 - Honnête, dynamique.
- OFFRES: Salaire de base plus boni. A discuter. Entraînement du candidat.
Pour entrevue entre 10 hres A.M. et 4 hres P.M. 467-2837.

BOUTIQUE Martine ENRG.

137 Messier
Mt. St-Hilaire

Tél: 467-6289

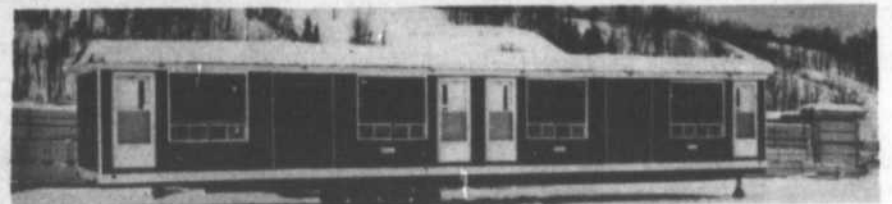
Spécial 3 jours 15-16-17

Pantalons corduroy brun, rouge & bleu pour garçons & filles, grandeur 26-36. Reg.: 10.50 à 12.95. Spécial: 8.95.

Brown, red and blue corduroy for boys and girls size 26-36. Reg: 10.50 to 12.95. Special: 8.95.



MOTELS PREFABRIQUES



Ce genre de construction est notre spécialité, prix très économique. Ameublement luxueux inclus. — Grandeurs (12' x 20') ou (14' x 15') l'unité. Aussi Distributeurs demandés pour unités industrielles, maisons mobiles, tentes-roulottes dans les territoires encore disponibles.

Prière d'écrire à:

REMDEC INC.

5780, Boul. Ste Anne
Boischatel P.Q.

Tel: 418 822-0785

SEMAINE du SAUMON

AUX FILETS BLEUS

106 BOUL. LAURIER
McMASTERVILLE BELOEIL
AT BLUE NETS

SALMON FESTIVAL

MARS
MARCH

15
16
17

467-
0011

l'oeil sur la mire

par Serge Vincent



SOIREE DU PECHEUR A.C.P.V.R., le 20 mars 1973

Mardi prochain à 8h00 P.M. à l'auditorium de la Polyvalente à Beloeil — L' A.C.P.V.R. reçoit le Dr Mongeau du Service de la Faune du District de Montréal. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Le cours de LANCER A LA MOUCHE A.C.P.V.R. débute, lundi le 26 mars prochain, pour information — Serge Vincent 467-2675.

Le cours de LECTURE DE BOUSSOLE débute, mardi le 27 mars prochain, pour information — André Grégoire

SALON "CAMPING, CHASSE ET PECHE"

Dans quelques jours, du 23 mars au 1er avril, le grand Hall d'exposition de la Place Bonaventure sera envahi de nouveau par les milliers d'adeptes du camping et du caravaning - ils étaient au delà de 200.000 l'an dernier - et par tous les fervents des activités pleine nature.

OPTION NATURE

C'est là le grand thème que les organisateurs du 12e Salon, de concert avec les dirigeants de la Fédération québécoise de la faune, développeront tout au cours de ces dix jours.

Nous assistons présentement à un phénomène, ou plutôt nous sommes tous les participants, à des degrés divers, d'un vaste mouvement de retour à la nature. Une sorte de protestation profonde contre tout ce qui nous empêche de vivre, de respirer dans ces conditions vraiment naturelle. Une protestation contre toutes les sortes de pollution. Une volonté de retourner à la nature, à sa vérité, à son authenticité.

Option Nature: tout au long du Salon, un signe, un cri, un ralliement.

Sept ministères supporteront par leurs exhibits, cette grande campagne de retour à la nature.

CHASSE ET PECHE

Le douzième Salon du camping acquiert cette année une nouvelle dimension. Il débouche sur le vaste monde de la chasse et de la pêche. En plus de s'adresser à toutes les familles qui, au bout de cet hiver difficile et assez rigoureux, rêvent d'aller installer leur tente ou leur roulotte sur les bords d'un lac ou le long de la mer, le Salon '73 invite tout spécialement les amateurs de chasse et de pêche à venir rencontrer leurs experts favoris dans le maniement des cannes à pêche, des armes à feu, et bien sûr, les chroniqueurs de la vie au plein air.

Monsieur Armand Riendeau, directeur du Salon, a réservé une vaste section (20.000 pieds carrés) à ces deux sports qui, en popularité, surpassent tous les autres, la chasse et la pêche. Tous les amateurs seront chaleureusement accueillis au Foyer de la chasse et de la pêche.

EXPOSANTS

L'immense Hall d'exposition dans sa totalité, 150 exposants de qualité, de prestige. Les toutes nouvelles créations sur le marché en constante progression de la tente, de la tente-roulotte, de la roulotte. Pour tous les goûts, tous les budgets. Le Salon ne conditionne pas le marché, il l'expose.

Bien sûr que la tendance actuelle, et qui ira en s'accroissant, est la mobilité jointe au confort. Mais la tente garde toujours ses adentes.

OU? QUAND? COMMENT? COMBIEN?

Le Salon, il est en cela toujours fidèle à sa vocation première, constitue par lui seul un véritable centre de renseignements de toutes sortes et d'informations touristiques.

Où aller camper? Où aller passer ses vacances? Quelle est la qualité de ce terrain de camping dont on a entendu parler? Comment se joindre à un club de camping, de caravaning? Quels sports peuvent pratiquer les enfants à tel endroit?

Autant de questions qui obtiendront réponse sur place de la part des dirigeants de l'Association des terrains de camping et caravaning du Québec Inc., de la Fédération québécoise de camping et de caravaning et des différents bureaux de tourisme.

LA FAMILLE DU CAMPING 1973.

Et comme toujours, la famille du camping sera là, omniprésente, accueillante, heureuse de se prêter à tous les entretiens. Elle fera profiter les visiteurs de son expérience. Elle illustre, mieux que tout, les bienfaits et les joies du camping.

FOYER DE LA CHASSE ET DE LA PECHE.

Les milliers d'amateurs de plein air seront heureux d'apprendre que les responsables du 12e Salon Camping, Chasse et Pêche présentent cette année le Foyer de la chasse et de la pêche, commandité par "Mark Ten".

Pendant toute la durée du Salon, les visiteurs pourront rencontrer les plus grands spécialistes de la faune du Québec dans des activités aussi diverses que les armes à feu, la taxidermie, le trappage, la chasse et la pêche, le vol de brousse,

le montage des mouches, etc.

Les Chroniqueurs de vie au grand air seront présents au Foyer de la chasse et de la pêche par la présence permanente de plusieurs de leurs membres qui nous viennent des quatre coins de la province. Ils seront très heureux de répondre à tous les "nemrods" qui viendront leur rendre visite.

Le Salon sera ouvert tous les jours de 11h. à 23h. à la Place Bonaventure du 23 mars au 1er avril 1973.

Ils ont gagné et perdu ...

"Hé bien Oui", nos policiers qui n'ont pas subi la défaite durant leurs dix parties régulières de ballon sur glace et après avoir gagné la semi-finale en deux parties consécutives, ont perdu la finale en trois parties, au compte de 3 à 1, 3 à 2 et 1 à 0.

L'on sait que la Ligue des policiers-balayeurs de la Rive-Sud a débuté ses activités le 21 novembre dernier et comprenait les équipes suivantes: Longueuil, Montréal-Métropolitain (Sûreté du Québec), St-Hubert, Beloeil, Sûreté du Québec Rive-Sud et les policiers de la Ville de St-Bruno.

Sincères félicitations aux vainqueurs la Sûreté du Québec Rive-Sud, et à l'an prochain.

DU NOUVEAU A ST-HYACINTHE



Sauvez du Temps! Sauvez de l'Argent, au
GEANT DE LA TAPISSERIE vous payez, l'apportez.

LE GEANT DE LA TAPISSERIE

RUE ST-SIMON ST-HYACINTHE



LA CHAMBRE DE COMMERCE DE BELOEIL INC.

The Remparts of the Richelieu

In previous articles The Chamber of Commerce has made it quite clear that it is anxious to recruit every individual in the four communities of our area, in its drive to build for a better future. Too frequently in the past this has been interpreted as referring, mainly to businessmen and professional people and not to the "rank and file". If this was the belief in the past, it is definitely not true today. If the Chamber is to function and attain the goals it has set for itself, it is imperative that has the support and participation of the "rank and file".

We who are fortunate enough to live, more, and have our being, in any one of our four communities, which is almost exactly the mid-point of the 81 mile long Richelieu Valley, can look to our history to find a splendid example of what universal community participation can do for the progress of an area. It may be argued that the conditions of the time forced the situation. Nevertheless, it was the effort of the "rank and file" of that day, commonly called

the "Habitant", which made the Richelieu Valley the real cradle of New France, and the re-for the cradle of Canada. The justification of this premise is found in a brief review of history, particularly the period following the year 1665 or the arrival of the famous Carignan-Salieres regiment.

The Richelieu river is one of the most charming and picturesque in all of Canada, but its unique location gave it enormous historical importance in the establishment of the colony of New France. While it is true, Quebec Trois Rivieres, and Montreal were established before this date, actually they were not much more than fortified trading posts, thanks to the limited population of the colony and the animosity of the Mohawk Indians who were called the Agniers at that time, or the eastern tribe of the Iroquois Nation. In 1635 at the time of Champlain's death there were only 200 inhabitants in the colony. It became increasingly clear that the one hope of developing the colony was to control the only thorough-

fare of that time between, what was later known as the New England states and Canada, namely the Richelieu River. Recorded history supplies only limited factual information of the period in question. It may be assumed, the Habitant was so preoccupied with, fending off the Iroquois, establishing his farm in the wilderness, tilling the soil and simply trying to survive, that to write about it was of very secondary importance to him. This is a tremendous loss to Canada, since it was undoubtedly one of the most glorious periods in Canadian history. We have a limited knowledge of the Richelieu forts of the time, such as Sorel, Chambly, St-Therese, Lennox, Carillon, St-Frederic, etc., but the most serious omission was the role played by the lowly Habitant.

In 1668 when the Carignan-Salieres regiment had completed building the forts and had pacified the Iroquois they returned to France, but of the 1200 in the regiment,

400 remained and were given grants of land around the famous triangle formed with Lake Champlain, Sorel and Montreal. These discharged soldiers turned habitant, not only had the trials of early settlers or pioneers, but had the job of defending the land against invasion from the south. Their 400 together with the genius of that unusually gifted First Intendant Jean Talon placed the colonization of the Richelieu on a solid basis, and thus the real beginning of New France. Our area has had an extremely fascinating beginning and we should not be unmindful of this splendid heritage which is ours.

A significant fact in this brief episode of history, was that it was not until the so-called "rank and file" functioned as an integral part of the establishment did the colony begin to flourish. Perhaps there is truth in the adage "History repeats itself" and our society will only flourish when the "rank and file" plays a participating role in guiding the direction in which our society should move, and thus make our area what we want it to be.

Jack Maule

Centre de JARDINAGE de Beloeil CDP

177 boul, LAURIER
BELOEIL 467-0305

Prenez rendez-vous pour faire nettoyer votre gazon, avec des machines motorisées.

Mr Bouchard vous invite à venir le rencontrer pour toutes sortes de conseils sur le jardinage et les travaux de terrassement

PENSEZ-Y, C'EST LE TEMPS!

NOUVEAUTE '73

FLEURS NATURELLES, PLANTES VERTES ET TROPICALES, ET ARRANGEMENTS DE FLEURS SECHES.

NOUS AVONS LE NECESSAIRE DISPONIBLE POUR PARTIR VOS PROPRES PLANTS A LA MAISON, TELS QUE: POTS, TERRE, SEMENCES



LE SPECIALISTE du JARDINAGE

Man wanted

EXPERIENCED DIESEL MECHANIC. PREFERABLY WITH TECHNICAL COURSE. PERMANENT POSITION. APPLY:

CARRIERES MONT-BRUNO,
369 Rabastalliere east,
St-Bruno, Que.

Homme demandé

MECANICIEN d'expérience sur Moteur Diesel. Cours technique préféré. Position permanente. S'adresser:

CARRIERES MONT-BRUNO
369 rue Rabastalliere est,
St-Bruno, Qué.

Raynald Phaneuf

DECORATION DRAPERIES

NOTRE MAISON DE DECORATION D'INTERIEUR S'OCCUPE DE PLANIFICATION DECORATION ET DESIGN

225 CARTIER
BELOEIL 467-0886

on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Bottier



555 Boul. Laurier
Beloeil
UN ALLURE DE PRINTEMPS



DES VALEURS VRAIMENT INCOMPARABLES!

GE vente



TÉLÉCOULEUR DE 20", AVEC CHÂSSIS ENTIÈREMENT TRANSISTORISÉ ET SYNTONISATION AUTOMATIQUE DE PRÉCISION

\$499⁹⁵

"SPECIAL OFFER" TÉLÉCOULEUR DE 26"

avec synchronisation automatique



NOUVEAU TÉLÉVISEUR PORTATIF PERSONNEL DE 10"



TÉLÉVISEUR DE 20"



FRECHETTE

CENTRE D'ACHATS ST-HILAIRE

467-2881

La Cadillac '73 Une tradition, un mode de vie PREPAREZ-VOUS POUR PAQUES

PRENEZ POSSESSION DE VOTRE CADILLAC 73 LIVRAISON IMMEDIATE



LA COUPE ELDORADO

Voici notre voiture personnelle la plus élégante...encore plus fascinante dans sa version 1973



LA COUPE DE VILLE

Luxe et jeunesse.
Tel est le coupé de ville



LA FLEETWOOD BROUGHAM

Elle parvient à se distinguer même dans le monde de distinction des Cadillac



LE SEDAN DE VILLE

La voiture de luxe préférée à toute autre par de nombreux automobilistes



LE FLEETWOOD SOIXANTE-QUINZE

Le summum du luxe vous appartient... avec le sedan neuf places Fleetwood soixante-quinze et la limousine soixante et quinze, le seul modèle de fabrication nord-américaine spécialement conçu comme limousine

Une source d'agrément

Une source de satisfaction

LE SERVICE D'ABORD SERVICE IS FIRST

DUPRE
AUTOMOBILE 1968 INC.

18 boul LAURIER BELOEIL

VOTRE DÉPOSITAIRE CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC YOUR
CENTRE CHEVELLE CAMARO CUTLASS TORONADO AUTO
DE L'AUTO CHEVI II VEGA CAMIONS CHEVROLET CENTER

STATION OUVERTE 24 HEURES OPEN 24 HOURS A DAY

le meilleur pour qui suit:
regal

TEL: REG: 467-2804 MTL: 861-6339

Une source de plaisir accru